

SPIEZ INFO

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeindeverwaltung und der Vereine von Einigen/Gwatt
Faulensee, Hondrich, Spiezwiler und Spiez. Erscheint monatlich in allen Haushaltungen.



Etwas mehr Farbe?

Ob PW oder Motorrad. Mit Lackierungen aller Art kennen wir uns aus. Auch bei speziellen Lackierungs-Wünschen setzen wir unsere ganze Erfahrung ein und beraten Sie gerne.

In unserem modernst eingerichteten Carrosserie- und Spritzwerk sind nur Fachleute am Werk.

Einwandfreie Qualität können Sie bei uns voraussetzen!

Ersatzwagen steht bereit.

Auto-Lack-Design

Carrosserie und Spritzwerk Kurzen & Jungen
Krattigstrasse 48 Gewerbezone Leimern
3700 Spiez Fon 033 654 53 00 Fax 033 654 79 54

VSCI // // // Schweizerischer Carrosserieverband VSCI

Wer kämpft kann verlieren – wer nicht kämpft, hat schon verloren.

Mit diesem Motto möchte ich viele Gewerbler daran erinnern wie wichtig es doch ist, immer wieder zu kämpfen. Kämpfen bedeutet nicht mit aller Gewalt mit dem Kopf durch die Wand zu gehen. Nein. Kämpfen heisst für mich etwas ganz anderes: Ein Ziel vor Augen zu haben und dieses erreichen zu wollen braucht Kraft, manchmal sogar sehr viel Kraft. Jeder Weg hat seine Kurven, manchmal auch Hügel, die es zu überwinden gilt. Oft gibt es im Leben aber auch Steine oder gar Felsen, die aus dem Weg zu schaffen oder zu umgehen sind, um vorwärts zu kommen. Und plötzlich kommt da der Augenblick, in dem man gerne alles hinschmeissen und aufgeben will. Genau in diesem Moment fängt für mich das Kämpfen an. Eine kleine Denkpause einschalten, gut durchatmen und das Ziel bewusst weiterverfolgen. Ab und zu ein bisschen «dürebisse» schadet nicht, auch wenn's nicht immer einfach ist. Aber: Es läuft niemandem wie am Schnürchen... Leider gibt es zu viele Menschen, die überall dabei sein möchten, grosse Sprüche klopfen und alles besser wissen. Gilt es aber Hand anzulegen und die Situation

zu verbessern, sind sie oft die ersten, die aufgeben. Das kann und darf nicht der Weg sein.

Ist es nicht wunderbar, wenn man für ein erreichtes Ziel gekämpft hat und dafür gelobt wird? Bestimmt darf man sich dann auf die Schulter klopfen lassen und stolz auf das Erreichte sein.

Liebe Spiezerinnen, liebe Spiezer, mit diesen Worten möchte ich Ihnen danken. Und ich möchte diejenigen loben, die unsere Betriebe, die ständig kämpfen und das Beste geben, an der WGA 2004 besuchen kommen – ich bin überzeugt, wir haben gekämpft.

Bis bald an der WGA 2004.

Herzlichst Ihre WGA-Präsidentin
Therese Brügger



IMPRESSUM

Redaktion Franz Arnold, Konrad Sigrist, Marina Hirschi,
Gemeindeinformation Susanne Kühner, Svend Peterzell
Tel. 033 655 33 18

Redaktion Vereine Vereine der Einwohnergemeinde Spiez

Veranstaltungskalender Spiez Tourismus, Bahnhofplatz, Spiez
(gratis) Telefon 033 655 90 00

Inserate, Gewerbe- und Infoseiten Weber AG Verlag, Gwattstrasse 125
3645 Gwatt, Telefon 033 336 55 55
Fax 033 336 55 56, E-Mail spiezinfo@weberag.ch

Realisation Weber AG Verlag, Gwatt

Druck ILG AG, Druckerei & Verlag,
Hauptstrasse 11, 3752 Wimmis

Titelseite Präsidentin WGA und Präsident Gewerbeverband

Fotograf Markus Reinhard, Hondrich

Illustrationen Bernhard Bamert

Auflage 6850 Expl.

Erscheinungsweise 12 x jährlich, jeweils am 1. des Monats

Redaktionsschluss 12. November 2004

ABFUHRKALENDER NOVEMBER 2004

Die Gemeinde Spiez ist für die Kehrichtabfuhr in zwei Kreise eingeteilt. Auf dem Abfuhrkalender, den Sie mit der SpiezInfo Dezember 03 erhalten haben, können Sie sich orientieren.

Kehrichtabfuhr					
Kreis 1	4	11	18	25	
Kreis 2	2	9	16	23	30
Grünabfuhr	1	8	15	22	29
Papierabfuhr	3		17		
Kartonabfuhr					
Kreis 1				24	
Kreis 2		10			

IN NOTFÄLLEN

Feuerwehr	118
Ambulanz	144
Ärztlicher Notfalldienst	033 654 39 39
Notfallapotheke	079 668 01 91

**Brother schenkt Ihnen
Fr. 150.-**

**DCP-8040
Digitalkopierer
und Laserprinter**

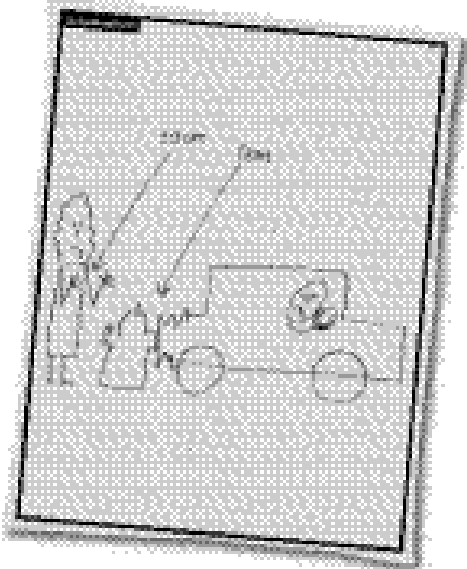


**Empf. Verkaufspreis 839.-
Brother Rabatt -150.-**

Ihr Preis ~~839.-~~ 689.-

Vom 1. Oktober bis 1. Dezember 2004

**BüroTechnik
MÜLLER**



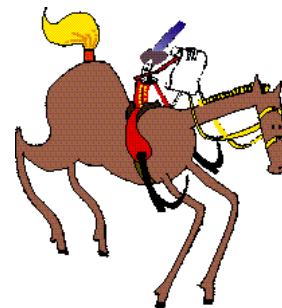
Was immer Ihnen auch passiert, wir helfen Ihnen schnell und unkompliziert aus der Patsche.

Die Mobiliar

Reiseleistungen & Planung

Gemeindezentrum Spiez, Oberholzstrasse 9, 31700 Spiez
Telefon 083 060 70 80, Fax 083 060 70 81

INHALTSVERZEICHNIS	SEITE
GEMEINDEINFORMATIONEN	5
Vermeht Offenheit gewünscht	5-6
Hilfsbedürftigen Menschen beistehen	7
Aufgepasst beim Kreuzen!	8
Mit Erdgas unterwegs	9
Feuerungskontrolle Winter 2004/2005	10
Tageskarte Gemeinde bei Spiez Tourismus	10
Neues Personal der Gemeindeverwaltung	11
Alice Freiburghaus geht in Pension	11
Ab 17. Dezember neuer Fahrplan	12
Instandsetzung A8 Umfahrung Spiez	13
VEREINE UND ORGANISATIONEN	15
Bibliothek Spiez	15-17, 19
Schweizerische Volkspartei	21, 23
Turnverein Spiez	25
DorfHus Spiez	27
Spiez Tourismus	29
Krankenheim Spiez	31
Stiftung Bubenberg	33
Schwimmclub Spiez	35
Christliches Lebenszentrum	37
KGS-Chor Spiez	39
Volleyball-Club Spiez	40-41
Samariterverein Spiez	43
Spital Thun-Simmental	45
Jodlerklub Spiez	47
Musikverein Spiez	49
Männerriege Spiez 40+	51
Pro juventute	53
Rebbaugenossenschaft und Pia Hutzli	55
Männerchor Spiez	57
Ortsverein Einigen-Gwatt	59
Ländliche Bildungsgruppe Faulensee	61
Schweiz. Gemeinnütziger Frauenverein Spiez	62-63
Team Spielgruppe Spiez	65
Kunstsammlung Unterseen	67
Claro Wältlade Spiez	68
Hilfsaktion Märtyrerkirche	68
Kirchliche Arbeitsgemeinschaft Spiez	69
Jugendmusik Spiez	71
Swiss Mountain Singers	72
Missionsarbeitsverein Spiez	73
Volkshochschule Niedersimmental	75
VERANSTALTUNGEN	76-78



OFFIZIELLER TEIL GEMEINDEINFORMATIONEN

Vermeht Offenheit gewünscht Serie Freiwilligenarbeit (11): Gewerbeverband Spiez

Wir stellen Ihnen heute den Gewerbeverband Spiez vor – ein Interview mit Therese Brügger, Präsidentin WGA, und Martin Wildhaber, Präsident Gewerbeverband.

Was sind Ihre Aufgaben als Präsident des Gewerbeverbandes Spiez?

Martin Wildhaber: Ich koordiniere die Aufgaben der verschiedenen Ressortbereiche. Das Leiten der Sitzungen und Teilnahmen an Delegiertenversammlungen gehören ebenfalls in meinen Bereich. Selbstverständlich gehört auch das Aufnehmen von Wünschen und Anregungen oder von Kritik zu meiner Arbeit.

Wie viele Mitglieder hat der Gewerbeverband Spiez und seit wann besteht dieser?

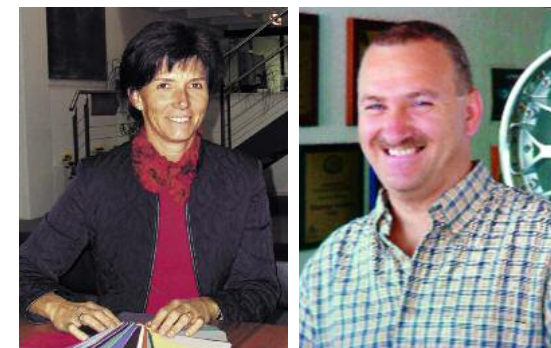
Martin Wildhaber: Der Verband zählt 170 Aktiv- sowie 25 Freimitglieder. Dazu gehören auch Passivmitglieder sowie Ehrenmitglieder. Wir feiern dieses Jahr das 100-Jahr-Jubiläum.

Welche aktuellen Themen beschäftigen Sie im Gewerbeverband?

Martin Wildhaber: Zur Zeit sind dies SPIEZaktiv, die Weihnachtsbeleuchtung und die bevorstehende Waren- und Gewerbeausstellung vom 18.-21. November.

Serie Freiwilligenarbeit

Januar	Gemeinnütziger Frauenverein Spiez
Februar	Skiclub Faulensee
März	Rotkreuz-Fahrdienst NST
April	Volleyballclub Spiez
Mai	Verband Bubenbergschiessen
Juni	Bürg-West-Leist
Juli	Boccia-Club Einigen
August	FC Spiez
September	Verein Spiezer Läset-Sunntig
Oktober	Verein Exotis Spiez



Therese Brügger und Martin Wildhaber

Wie lange sind Sie schon Präsident?

Martin Wildhaber: Ich war ein Jahr lang ad interim Präsident. Nach dieser Lehrzeit habe ich das definitive Präsidentenamt übernommen. Ich bin seit Frühjahr 2001 Präsident.

Was hat Sie motiviert, dieses Amt zu übernehmen?

Martin Wildhaber: Das Amt gab mir die Möglichkeit die Gewerbetreibenden von Spiez besser kennen zu lernen. Ich wollte versuchen, etwas besser zu machen und nicht immer nur davon zu reden.

Was stellt Sie auf?

Martin Wildhaber: Ich habe grosse Freude an der Zusammenarbeit mit dem Vorstand. Die Resonanz bei den Mitgliederversammlungen freut mich stets. Das gibt mir das Gefühl, dass unsere Arbeit geschätzt wird und wir auf dem richtigen Weg sind.

Was betrübt Sie?

Martin Wildhaber: Gegenseitige Missgunst/Misstrauen und Intoleranz sind allzu oft in Spiez zu spüren. Ich wünsche mir sehr, dass in Zukunft vermehrt Offenheit, Vertrauen und gegenseitige Unterstützung die Attribute sein werden.

Welches sind die nächsten Ziele des Verbandes?

Martin Wildhaber: Unser derzeitiges Ziel ist, gemeinsam mit dem Komitee der WGA eine spezielle und gelungene WGA durchzuführen. Mir ist jedoch auch wichtig, dass in nächster Zeit gewisse Resultate von Spiezaktiv den BürgerInnen von Spiez präsentiert werden können.

Die WGA steht vor der Tür. Wie sieht das Konzept aus?

Therese Brügger: Unser Motto lautet dieses Jahr: «Zäme a d'WGA, di muesch gseh ha». Wir fahren mit dem letztjährigen Konzept des Blocksystems weiter, welches sich sehr bewährt hat und bei den BesucherInnen grossen Anklang gefunden hat. Wenn wir alle am selben Strick ziehen, werden wir auch dieses Jahr eine tolle Ausstellung haben.

Wie viele Gewerbebetriebe nehmen an der diesjährigen WGA teil?

Therese Brügger: Es sind 35 bis 40 Firmen des Spiezer Gewerbeverbandes. Jedes Mitglied erhält eine Anmeldung. Die Einteilung erfolgt dann aufgrund der angemeldeten Firmen. Diejenigen, welche jedes Jahr teilnehmen, haben selbstverständlich Priorität. Es kann auch vorkommen, dass wir Firmen aufs nächste Jahr verträsten müssen, wenn zu viele Anmeldungen vorliegen. Es besteht aber auch die Möglichkeit, dass sich einige Firmen zusammen schliessen und einen gemeinsamen Stand präsentieren.

Seit wann findet die WGA statt?

Therese Brügger: Die WGA findet dieses Jahr zum 23. Mal statt und das 16. Mal im Gemeindezentrum



Eindrücke der WGA 2003

Lötschberg. Zuerst hat sie in der Turnhalle Seematte und später in den Turnhallen Räumli und Dürrenbühl stattgefunden.

Wer kann Mitglied des Gewerbeverbandes werden?

Martin Wildhaber: Mitglied können alle Dienstleistungs- und Gewerbebetriebe von Spiez und Umgebung werden. Seit Spiezzentrum Mitglied ist, können sich auch Private unserem Verband anschliessen.

Wie gefällt Ihnen die neue Weihnachtsbeleuchtung?

Martin Wildhaber: Die Wahrnehmung ist sehr subjektiv. Die Weihnachtsbeleuchtung muss schön, praktisch und ausserdem auch finanzierbar sein. Für die Mittel, welche wir zur Verfügung haben, ist es sicher eine schöne Beleuchtung. Das Endresultat wird jedoch erst sichtbar, wenn die Lichter aufgehängt sind. Dann wird man ein abschliessendes Urteil fällen können.

Haben Sie ein Anliegen an die Leserschaft?

Therese Brügger und Martin Wildhaber: Für uns ist ein sehr zentrales Thema, dass nicht nur über Ziele diskutiert wird, sondern dass diese auch umgesetzt werden. Wir müssen vermehrt kunden- und mitgliederorientiert arbeiten. Die Leute sollten ihre Bedürfnisse anbringen und anschliessend können Lösungen gefunden werden. Die Bevölkerung soll aktiv am Spiezer Leben teilnehmen.

Das Interview führte Marina Hirschi,
Redaktion SpiezInfo

Hilfsbedürftigen Menschen beistehen

Die Sozialen Dienste suchen Mandatsträger/innen

Werden Sie private Mandatsträgerin oder privater Mandatsträger. Eine Beistandschaft für Hilfsbedürftige ist sinnvoll und stärkt Ihr eigenes Menschsein.

Welche Personen brauchen beistandschaftliche Hilfe?

Es gibt viele Menschen, welche sich in einer Situation befinden, von der sie überfordert sind. Komponenten, die dazu beitragen können, sind Gebrechlichkeit, Krankheit, Einsamkeit und Abnahme der geistigen Fähigkeiten. Gemeldet wird eine hilfsbedürftige Person den Sozialen Diensten Spiez entweder durch sich selbst, durch Angehörige, Bekannte, durch Hausärzte oder durch Institutionen wie Spitex und Pro Senectute. Die Sozialberatung klärt nach eingegangener schriftlicher Meldung die Problemlage sowie die Situation ab und leitet entsprechende Hilfestellungen ein.

Welche Anforderungen werden an eine private/n Mandatsträger/in gestellt?

Lebenserfahrung, ein integerer Charakter und ein vertrauensvoller Umgang mit Menschen sind die wichtigsten Kriterien, um ein Mandat als private/r Mandatsträger/in übernehmen zu können. Wenn Sie zudem über Geduld, Toleranz und Verständnis für hilfsbedürftige Menschen verfügen, ist ein weiteres wertvolles Kriterium erfüllt. Im administrativen Bereich sind eine gute Zusammenarbeit mit Behörden und Institutionen wünschenswert sowie die Fähigkeit, administrative und organisatorische Aufgaben übernehmen zu können.

Welche Aufgaben erwarten Sie?

Sie werden regelmässig persönliche Kontakte zur Ihnen anvertrauten Person pflegen, kleine Besorgungen erledigen, Rechnungen zahlen, eine einfache Buchhaltung führen sowie alle zwei Jahre einen Verlaufsbericht mit Abrechnung zuhanden der Sozialkommission Spiez ablegen. Falls Sie gerne einen Mitmenschen in persönlicher Hinsicht begleiten möchten, aber Respekt vor dem Erstellen einer Buchhaltung haben, besteht die Möglichkeit, die Buchhaltung durch das Dienstleis-

tungszentrum der Sozialen Dienste Spiez erstellen zu lassen. Erfahrungswerte geben pro Monat einen Zeitaufwand von fünf bis zehn Stunden für die Führung eines Mandates an.

Wie sieht die Entschädigung aus?

Die Sozialen Dienste Spiez entschädigen Sie jeweils nach der Genehmigung des Verlaufsberichtes und der Abrechnung (alle zwei Jahre) je nach Aufwand und Intensität der Betreuung.

• **Spesen**

Die anfallenden Spesen wie Briefmarken, Papier, Telefon, Kopien, Bahnbillette sowie Autokilometer (Fr. 0,70 / km) kann die/der private Mandatsträger/in zusätzlich geltend machen.

• **Entschädigung**

Die Entschädigung kann nicht als Entlohnung verstanden werden. Sie wird von den Sozialen Diensten Spiez alle zwei Jahre anlässlich der Berichts- und Rechnungsprüfung festgesetzt. Dabei wird der betreuende und buchhalterische Aufwand nach Möglichkeit berücksichtigt.

Wie werden Sie unterstützt?

Ansprechstelle für alle Fragen sind die Sozialen Dienste Spiez. Nach einer Einführung bei Mandatsübernahme werden Sie je nach Wunsch weiter beraten und begleitet. Sie können jährlich an mindestens drei Veranstaltungen für private Betreuungspersonen teilnehmen. Zudem erhalten Sie einen Leitfaden für die Führung des Mandates.

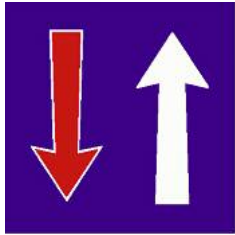
Für weitere Auskünfte und für die Entgegennahme Ihrer Anmeldung steht Ihnen gerne Renate Schneider, Bereichsleiterin Dienstleistungszentrum der Sozialen Dienste Spiez, Telefon 033 655 33 55, zur Verfügung.

Wir freuen uns bereits heute auf eine gute Zusammenarbeit mit Ihnen!

Soziale Dienste Spiez

Aufgepasst beim Kreuzen!

Serie Vortrittsregeln



Beim Signal «Vortritt vor dem Gegenverkehr» habe ich Vortritt. Dieses Signal steht bei Verengungen. Befindet sich ein entgegenkommendes Fahrzeug jedoch bereits in der Verengung, muss ich warten.



Beim Signal «Dem Gegenverkehr den Vortritt lassen» lasse ich den entgegenkommenden Fahrzeugen den Vortritt. Wenn ein gefahrloses Kreuzen mit einem Velo, Mofa oder Motorrad möglich ist, darf ich mit der notwendigen Vorsicht weiterfahren.

Wenn sich auf meiner Fahrbahnhälfte ein Hindernis (Baustelle, parkiertes Fahrzeug usw.) befindet und nicht gefahrlos gekreuzt werden kann, lasse ich dem Gegenverkehr den Vortritt.



Wenn auf schmalen Strassen das Kreuzen nicht möglich ist, muss derjenige zurückfahren, welcher sich näher an einer Ausweichstelle befindet. Als Ausnahme gilt: Anhängerzüge haben Vortritt vor anderen Fahrzeugen, schwere Motorfahrzeuge vor leichten und Autobusse vor Lastwagen und Personenwagen.

Wenn das Kreuzen auf steilen Bergstrassen nicht möglich ist, gilt grundsätzlich die Regel, dass unter gleich grossen Fahrzeugen das abwärtsfahrende zurückfahren muss. Das von unten kommende Fahrzeug muss nur zurückfahren, wenn es sich offensichtlich näher bei einer Ausweichstelle befindet. Auch hier gilt die Regelung, dass in erster Linie das kleinere und wendigere Fahrzeug zurückfährt.

Beim Kreuzen mit Linienbussen und Postautos sind die Zeichen und Weisungen der Chauffeure zu beachten.

Abteilung Sicherheit
Verkehrstechnik / Verwaltungspolizei

Mit Erdgas unterwegs

Ein Treibstoff mit Zukunft

Kochen, waschen, heizen und kühlen mit Erdgas – klar! Aber Auto fahren? Unbedingt, denn Erdgas ist ein sehr umweltfreundlicher Treibstoff: Beim Verbrennen werden 60 bis 95% weniger Schadstoffe ausgestossen als bei Benzin oder Diesel.

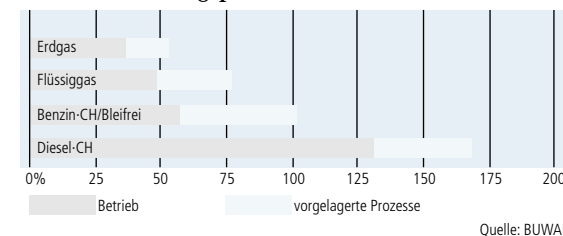
Bereits sind in der Schweiz knapp 50 öffentliche Erdgastankstellen in Betrieb – eine davon bei der Landi an der Glockentalstrasse 50 in Steffisburg.

Bei einem Erdgasfahrzeug wird ein ganz normaler Otto-Motor einfach mit Erdgas anstatt mit Benzin betrieben. Eine sichere Sache: Versuche im Labor und die Erfahrung weltweit haben gezeigt, dass Erdgasfahrzeuge sicherer sind als Fahrzeuge mit flüssigem Treibstoff (Benzin oder Diesel). Die Druckbehälter, in denen das Erdgas gespeichert wird, halten viel grösseren Belastungen stand als die üblichen Tanks. Zudem verflüchtigt sich Erdgas sehr schnell, falls ein solcher Behälter doch einmal beschädigt werden sollte. Das Resultat: Es besteht keine Brandgefahr wie beim Auslaufen flüssiger Treibstoffe.

Eine saubere Sache

Eine Buwal-Studie bestätigt es: Erdgas ist ein umweltfreundlicher Treibstoff. Spezielle Messungen bei der Bewertung von Treibstoffen für Personenwagen haben ergeben, dass durch den Einsatz von Erdgas eine Reduktion der Umweltbelastung von ca. 50% gegenüber Benzin und von ca. 30% gegenüber Diesel erreicht wird.

Bewertung der Treibstoffe von PWs nach Umweltbelastungspunkten



Auch finanziell interessant

Erdgas als Treibstoff ist umweltfreundlich, die Fahrzeugtechnologie ist ausgereift, markterprobt und bewährt. Erdgasfahren ist auch in finanzieller Hinsicht interessant:

- Erdgas ist ca. 20% günstiger als Benzin oder Diesel
- Die Mineralölsteuer wird definitiv gesenkt ab 2007 auf Erdgas als Treibstoff.
- Ein Erdgasfahrzeug ist ca. 2'000 bis 3'000 Franken teurer als ein konventionelles Auto. Der Förderfonds der Gasverbund Mittelland AG bezahlt einen einmaligen Beitrag von 3'000 Franken an die Anschaffung eines Erdgasfahrzeuges.

Erdgasfahrzeuge

Fahrzeughersteller wie Citroen, Fiat, Mercedes, Opel, Peugeot, VW, Volvo und weitere bieten bereits serienmässig erdgasbetriebene Fahrzeuge an – Personenwagen ebenso wie Nutzfahrzeuge.

Mehr Infos?

Alle Erdgasfahrzeuge mit ihren Ausrüstungsdetails finden Sie auf: www.erdgasfahren.ch
Allgemeines zum Erdgas: www.energiethun.ch

Regionale Energieberatung
Industriestrasse 6, 3607 Thun
Telefon 033 225 22 90
eb@energiethun.ch

Bauverwaltung



Feuerungskontrolle Winter 2004/2005

Vom 1. Oktober bis 31. Mai werden die Feuerungen kontrolliert

In der Zeit vom 1. Oktober bis 31. Mai 2005 werden turnusgemäss die Feuerungen der Aussenbezirke Einigen/Gwatt, Spiezwiler, Hondrich und Faulensee kontrolliert.

Grundlage bilden die Verordnung über die Kontrolle der Feuerungsanlagen mit Heizöl «Extra leicht» und Gas (VKF) vom 14. April sowie das gemeindeeigene Reglement über die Feuerungskontrolle.

In der bevorstehenden Heizperiode wird erstmals ein neues Bonus-System gemäss den Weisungen des Beco (Amt für Berner Wirtschaft) eingeführt. Feuerungen, die ein gutes Langzeitverhalten aufweisen und die Grenzwerte der LRV deutlich unterschreiten, werden künftig nur noch alle vier Jahre kontrolliert.

Für Gebläsebrenner Heizöl «Extra leicht» gelten die folgenden Bonus-Kriterien:

Keine Beanstandung innerhalb der letzten 2 Jahre, Stickoxide (No2) > 90mg/m3, Abgas-verluste (qA) < 7 % sowie Kohlenmonoxid (CO) < 50 mg/m3.

Es wird davon ausgegangen, dass ungefähr 10 % aller Feuerungsanlagen die geforderten Werte erreichen und neu im 4-Jahresturnus kontrolliert werden.

Bei allfälligen Fragen betreffend die Feuerungskontrolle steht Ihnen der Feuerungskontrolleur der Gemeinde Spiez, Paul Maurer-Faust, Telefon 033 654 65 87, gerne zur Verfügung.

Bauverwaltung Spiez

Tageskarte Gemeinde bei Spiez Tourismus

Spiez Tourismus vertreibt sechs Tageskarten «Gemeinde».

Bezugsberechtigt sind alle Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Spiez. Die Tageskarten Gemeinde können unter folgender Adresse bestellt und reserviert werden:

Spiez Tourismus
Info-Center
3700 Spiez
Telefon 033 655 90 00

Kosten pro Tageskarte Fr. 33.–

Redaktion SpiezInfo



Neues Personal der Gemeindeverwaltung

Wir heissen die neue Mitarbeiterin herzlich willkommen



Vorname und Name
Marianne Moser

Geburtsjahr
1971

Angestellt als
Verwaltungsangestellte Steuerverwaltung, 50%

Marianne Moser ersetzt Alice Freiburghaus

Alice Freiburghaus geht in Pension

Steuerverwaltung Spiez

Auf Ende Oktober hat Alice Freiburghaus die Gemeindeverwaltung Spiez verlassen. Sie kann sich nach über 17 Jahren Tätigkeit bei der Steuerverwaltung aus dem Berufsleben zurückziehen.



Am 1. Juni 1987 trat sie die freigewordene Stelle bei der Steuerverwaltung an.

Seit dem Start mit einer alten Schreibmaschine und der heutigen Ansicht einer Steuererklärung am Bildschirm gab es viele Zwischenschritte und Weiterbildungen, die Alice Freiburghaus immer erfolgreich bewältigte.

Die Steuerverwaltung dankt Alice Freiburghaus für den unermüdlichen Einsatz bei der Gemeindeverwaltung und wünscht ihr für den neuen Lebensabschnitt alles Gute.

Steuerverwaltung Spiez

Bereits im Jahr 1986, als die Karteidaten der Einwohnerkontrolle und des Steuerregisters ins EDV-System übertragen wurden, half Alice Freiburghaus, diese Daten zuverlässig zu übernehmen.

Ab 17. Dezember neuer Fahrplan

Moonliner Bern–Thun–Spiez

Seit dem 2. April 2002 hat Spiez Anschluss ans Nachtleben in Thun und Bern. Die durchschnittliche Auslastung des Moonliners ist gut, im Bus hat es jedoch noch genügend Platz für Nachtschwärmer.

Auf Initiative der Gemeinde Spiez konnte die Moonliner-Linie M5 Bern–Thun ab diesem Datum bis Spiez verlängert werden. Seither kann man in jeder Wochenend-Nacht morgens um 2.00 Uhr in Bern und 2.50 Uhr in Thun in den Moonliner M5 einsteigen und trifft um 3.10 Uhr in Spiez ein. Die Linie wird von den Verkehrsbetrieben STI betrieben, im Auftrag der Nachtliniengesellschaft Bern. Der Fahrpreis ist etwas höher als die Tarife tagsüber, ein wichtiger Beitrag zum Decken der Kosten. Auch die Gemeinde Spiez leistet einen Kostenbeitrag an den Betrieb dieses Nachtangebots.

Die Bevölkerung hat das Angebot gut aufgenommen: Bisher konnten gegen 2'000 Fahrgäste Richtung Spiez chauffiert werden.

Durchschnittlich sitzen pro Fahrt acht Personen im Bus. Die meisten Fahrgäste nach Spiez steigen in Thun ein. Da es sich um einen Gelenkbus handelt, hat es noch viele freie Sitzplätze ...

Ab 17. Dezember ändert auch beim Moonliner der Fahrplan. Die Fahrzeiten werden um 30 Minuten nach hinten verschoben. Der M5 startet so um 2.30 Uhr in Bern und um 3.20 Uhr in Thun; Ankunft in Spiez ist neu um 3.40 Uhr (immer Freitag- und Samstagnacht). Im beiliegenden Flugblatt finden Sie den heutige und den neuen Fahrplan.

*Bernmobil/Moonliner
und Abteilung Sicherheit*



**Tiefbauamt
des Kantons Bern**

Instandsetzung A8 Umfahrung Spiez

**März–November 2005
Strassenbau**



**April–September 2006
Leimerntunnel
(Nachtarbeit)**

- **Ersatz Deckbelag**
- **Umweltgerechte Kanalisation**
- **Leitplanken in der Mitte**
- **Tunnelsicherheit**

**route
national
strass**

*Tiefbauamt des Kantons Bern
und Abteilung Sicherheit Spiez*



Eigenheim-Apéro jeden Freitag von 18.00 bis 21.00 Uhr

Spiez Stockhornstrasse
5 1/2-Zi-Attika-Wohnung



Ref-Nr. 5108

- Zentrumsnahe Wohnlage
 - Kinder- und familienfreundlich
 - Bestimmen Sie den Ausbau
- Fr. 710'000.– + EHP Fr. 27'500.–

Spiez Sodmattweg
3 1/2-Zi-Wohnung 1. Stock



Ref-Nr. 5110

- Ruhige Wohnlage im Zentrum
 - See- und Bergsicht vom Balkon
 - Lift, rollstuhlgängig, Balkon 8,6m²
- Fr. 395'000.– + EHP Fr. 25'000.–

Spiez Dürrenbühlweg
4 1/2-Zi-Wohnung 1. Stock



Ref-Nr. 04305

- Kinderfreundliche Wohnlage
 - Nähe Schulhaus und Einkauf
 - Balkon mit Wintergarten
- Fr. 415'000.– + EHP Fr. 25'000.–

Spiez Schachenstrasse
3 1/2-Zi-Dach-Wohnung



Ref-Nr. 5102

- Balkon mit See- und Bergsicht
 - Wohnzimmer mit Cheminée
 - Estrich, Galerie, grosse Küche
- Fr. 435'000.– + EHP Fr. 25'000.–

Wir geben Auskunft über: Kauf und Verkauf Eigenheim, Finanzierung, Verwaltung
Seestrasse 25 3700 Spiez Tel 033 655 03 03 Fax 033 655 03 04 info@villa-casa.ch



BIBLIOTHEK SPIEZ

ANLÄSSE

Schweizer Erzählnacht 2004 – was ist das?

Seit Jahren findet in der ganzen Schweiz die Erzählnacht statt, bei der natürlich viele Bibliotheken mitwirken. Sie soll zum Erzählen und auch zum Lesen animieren. Drei Prinzipien kennzeichnen den Anlass:

1. Gleiche Nacht

Die Erzählnacht findet immer am zweiten Freitag im November statt, wenn die Abende länger werden und Erzählen und Vorlesen eine gemütliche Stimmung schaffen.

2. Gleiches Motto

Die Organisatoren, «Kinder- und Jugendmedien Schweiz», «Bibliomedia Schweiz», legen gemeinsam ein Motto fest. Dieses Jahr lautet es: Mutter, Vater, ich und sie.

3. Individuelle Gestaltung

Jeder Veranstalter, sei es eine Bibliothek, Buchhandlung oder ein kultureller Verein, gestaltet die Nacht nach ihrem Gusto. So finden in der ganzen Schweiz zur selben Zeit unter demselben Motto ganz verschiedene Anlässe statt.

Schweizer Erzählnacht 2004

für Erwachsene – und solche, die es werden wollen! MUTTER, VATER, ICH UND SIE

Freitag, 12. November, ab 19.30 Uhr

im Kirchgemeindehaus

Eintritt Fr. 15.–, Kinder und Jugendliche Fr. 8.–
Vorverkauf ab 1. November: Bibliothek Spiez oder
Bücherperron Spiez

Näheres siehe spezielle Seite im SpiezInfo

Bücher 2004

Welche Bücher sind aktuell und von Interesse? Um diese Frage zu beantworten, lädt die Bibliothek die vier Buchhändlerinnen vom Bücherperron ein, um eine Auswahl der Neuerscheinungen vorzustellen:

Freitag, 26. November 2004

20.15–21.30 Uhr in der Bibliothek

Manuela Braun, Brigitte Burri, Hanni Meinen Peterzell und Iris Mürner stellen einige Rosinen aus dem Riesenangebot an Neuerscheinungen vor.
Eintritt frei.

Ein heisser Tipp

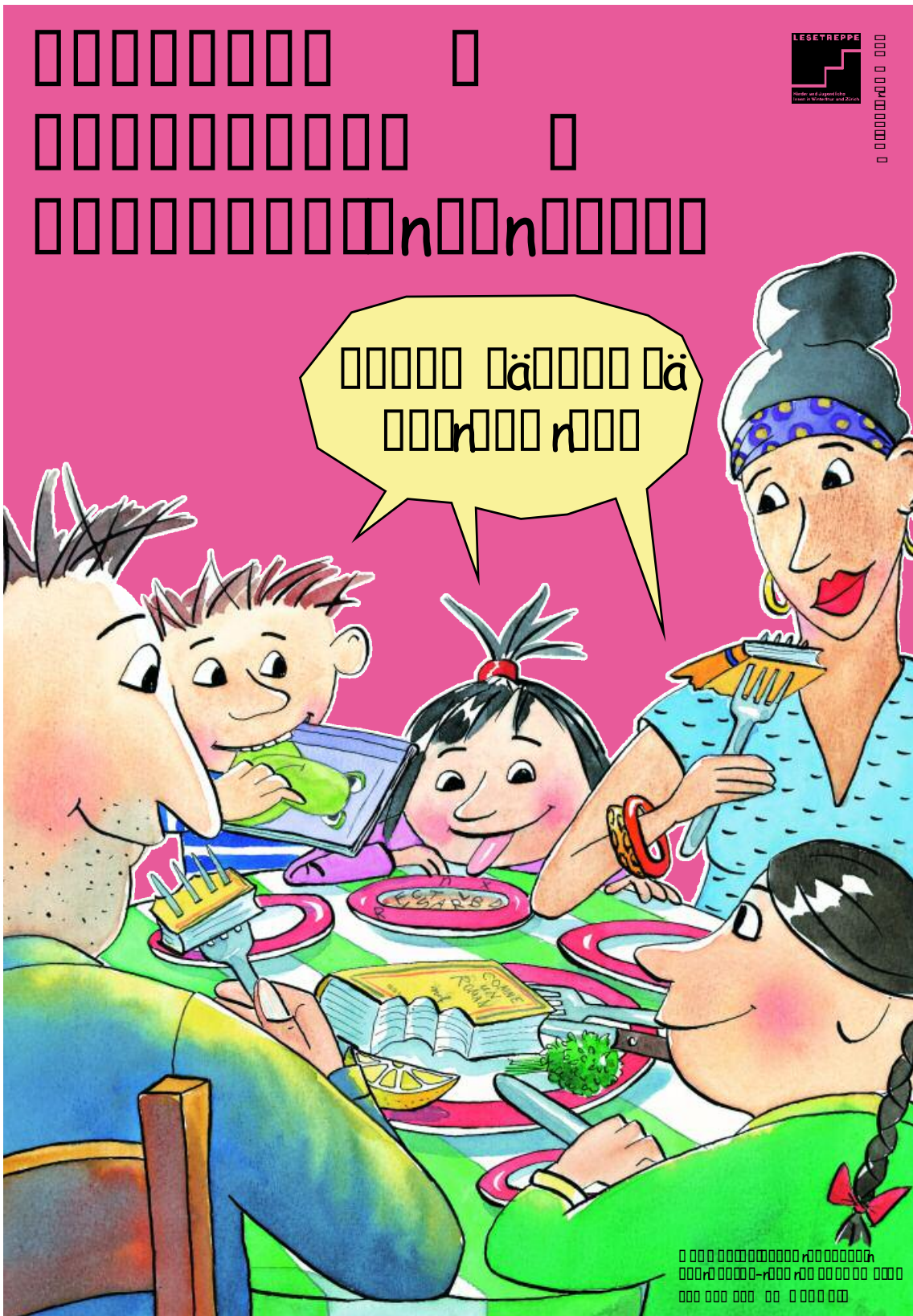
Weihnachten naht – und da stellt sich die jährliche Frage: was sollen wir schenken? Da findet sich guter Rat in der Bibliothek: Ungezählte Bastelbücher geben Anregung und Anleitung, um aus verschiedensten Materialien kleine und grosse Geschenke zu basteln und damit Freude zu bereiten. Am besten schon jetzt beginnen!

ÖFFNUNGSZEITEN

Montag	14.30–18.00 Uhr
Dienstag	14.30–20.00 Uhr
Mittwoch	14.30–18.00 Uhr
Donnerstag	14.30–20.00 Uhr
Freitag	14.30–20.00 Uhr
Samstag	09.30–12.00 Uhr

Telefon 033 654 55 80

Unsere Homepage: www.bibliothek-spiez.ch



Schweizer Erzählnacht 2004 in Spiez
für Erwachsene – und solche, die es werden wollen!

MUTTER, VATER, ICH UND SIE

Datum: Freitag, 12. November 2004, ab 19.30 Uhr
Ort: Kirchgemeindehaus

Zu den Themen

Ohrfeigen und Prügel, erster Schultag / Examen bzw. Schulschluss, Festtage (Geburtstage, Weihnachten, Ostern, Taufe, Konfirmation), Freizeit – Ausgang – Ferien, Mithilfe in Haus und Garten, Kleider und Frisuren, Essen und Trinken, Krankheit, Unfall, beim Doktor, Welschland und Lehre, Familiensonntag

mit

Verena Brand, Brigitte Burri, Irmgard Dellsperger, Marianne Fahrni, Kurt Frei, Hans Gerber, Jonas Haldemann, Ursula Heiniger, Daniel Kammermann, Verena Kauert, Brigit Kupferschmid, Elsbeth Lieglein, Anita Luginbühl-Bachmann, Simon Schneeberger, Selina Stucki, Siegfried Walt, Philipp Zimmermann.

Menü

- frei erzählte Geschichten
- vorgelesene fremde Geschichten in Mundart
- vorgelesene eigene Geschichten in Mundart
- vorgelesene eigene schriftdeutsche Geschichten
- Gedichte
- Gratisapéro
- Gespräch am ovalen Tisch
- Vormittnachtssuppe
- Lieder

Auftakt und musikalische Begleitung:



Bödeli-Gamblers

Das Eintrittsbillet von Fr. 15.– (Kinder & Jugendliche Fr. 8.–) berechtigt zur Teilnahme an der ganzen Erzählnacht.

Im Eintrittspreis eingeschlossen sind auch Apéro und Suppe.

Vorverkauf ab 1. November: Bibliothek Spiez oder Bücherperron, Bahnhofstrasse 37, 3700 Spiez.

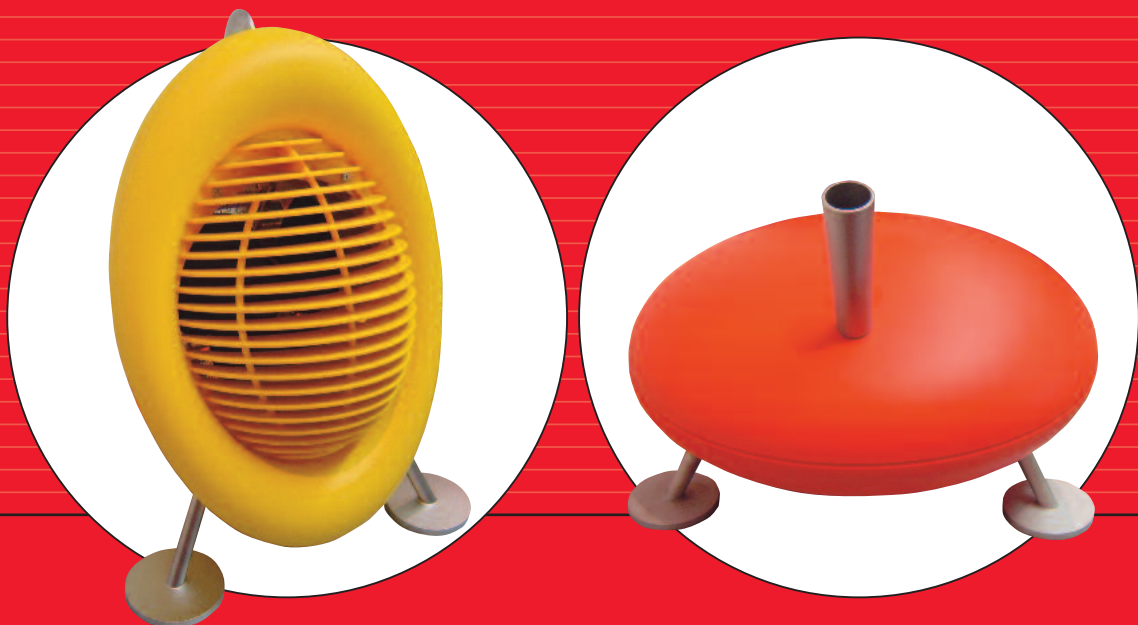
M
buecherperron
schaeffli & maurer ag
bahnhofstrasse 37 · 3700 spiez
tel. 033 650 80 62 · fax 033 654 70 94
buecherperron.spiez@bluewin.ch
www.buecherperron.ch

ü

ä

ü

ü



ü

ö

ä

ä:

ü

ä

ä

ä:

ü

-

sollberger



BIBLIOTHEK SPIEZ

VEREINE · ORGANISATIONEN

BÜCHER 2004

Auf Einladung der Bibliothek Spiez, präsentieren die vier Buchhändlerinnen vom «Bücherperron» **Manuela Braun, Brigitte Burri, Hanni Meinen Peternell** und **Iris Mürner** eine Auswahl von Neuerscheinungen:

Datum Freitag, 26. November 2004
Zeit 20.15 bis 21.30 Uhr
Ort Bibliothek, Spiezbergstrasse 9,
 3700 Spiez
Eintritt gratis

M
bücherperron
 schäefli & maurer ag
 bahnhofstrasse 37 · 3700 spiez
 tel. 033 650 80 62 · fax 033 654 70 94
 buecherperron.spiez@bluewin.ch
 www.buecherperron.ch



Verkauf ab Hof

Dörrbohnen
Karotten
Zwiebeln
Kabis
Milch
Freilandeier
Kartoffeln
Urdinkelmehl
Urdinkelkörner
Zier- und Speisekürbis



Auf Ihren Besuch freut sich:

Fam. M. + F. Nussbaum
Schlüsselmatweg 15
3700 Spiez
Tel. 033 654 62 19



Myriam Baur
Kosmetikerin und Visagistin mit Diplom
Sodmattweg 11
CH-3700 Spiez
Tel. 033 650 16 22, Fax 033 650 17 22
E-Mail: myriam@beauty-oase.ch
www.beauty-oase.ch



SVP SPIEZ

VEREINE · ORGANISATIONEN

ADOLF OGI

zu Gast bei der SVP Spiez

Einladung zum speziellen SVP-Stamm

Als Dank an alle, die uns in irgendeiner Form bei den Gemeindewahlen 2004 unterstützt haben.

ADOLF OGI, alt Bundesrat

berichtet über seine Tätigkeit bei der UNO

Anschliessend Apéro, offeriert durch die SVP Spiez

Mittwoch, 24. November 2004, 19.30 Uhr

im ABZ Ausbildungszentrum, Spiez

Schachenstrasse 43, beim Hotel Belvédère

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Schweizerische Volkspartei
Sektion Spiez

Obere Bahnhofstrasse 22B
3700 Spiez
www.svpspiez.ch

Tel. 033 654 35 87
078 708 28 49
info@svpspiez.ch

Neuheit!

Nespresso-Kaffeemaschinen Capri von Koenig

Die Kleine mit der grossen Leistung.
Vereinfachte Bedienung.
Und erst der Preis!

Nur Fr. 299.- plus Fr. 3.- VRG

abzüglich Warengutschein von Nespresso von Fr. 50.-
für Capri, für Creation Fr. 100.-

(gültig ab 13. November 2004)

Demo an der WGA und in unserem Geschäft!

Neu: Exklusive Kerzen in Form und Farbe!
Spezielle Glasartikel mit besonderem Design
zu vernünftigen Preisen!

Heberhard
Haushaltartikel · Eisenwaren

Oberlandstrasse 18, 3700 Spiez
Telefon 033 654 34 54



«Zämä a d` WGA, die muesch gseh ha»

WGA

18. - 21. November 2004

im Lötschbergzentrum

SPIE

- Erweitertes Ausstellungskonzept
- Goldverlosung
- Tombola
- Sonderschau «Bure-Märit - Bauern der Gemeinde Spiez»

Eintritt frei!

Öffnungszeiten:

DO 17.00 - 21.30 Uhr

FR+SA 14.00 - 21.30 Uhr

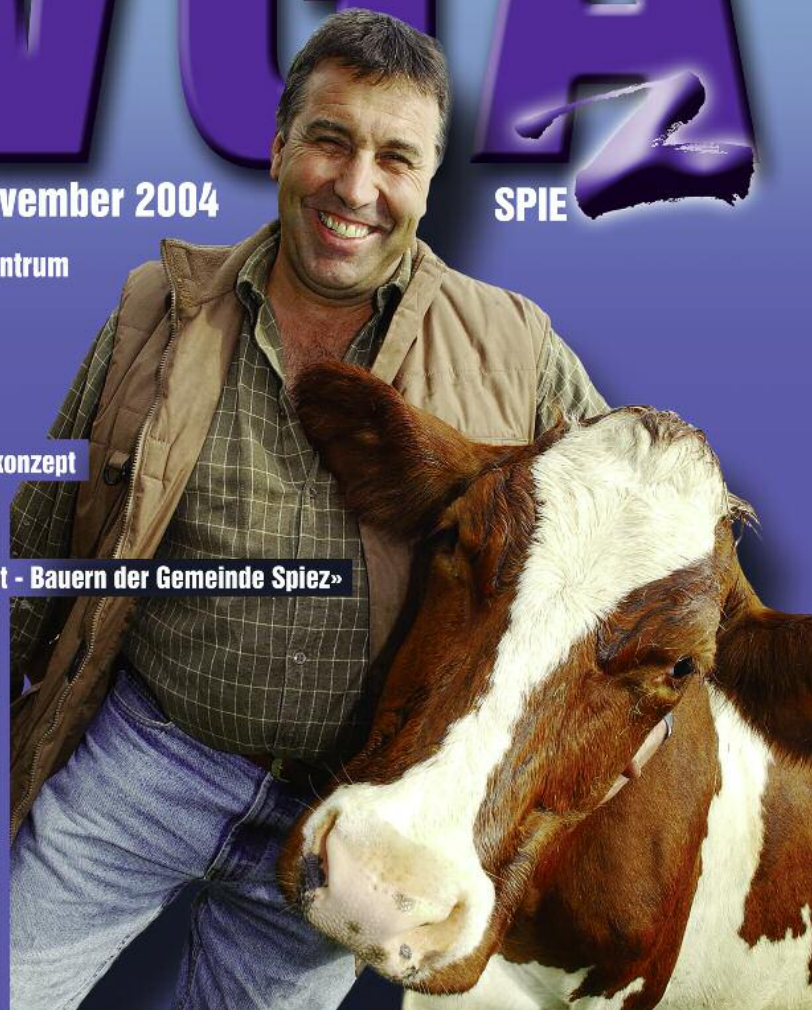
SO. 11.00 - 18.00 Uhr

WGA-Beizli

DO bis 24.00 Uhr

FR+SA bis 02.00 Uhr

SO bis 18.00 Uhr



SVP SPIEZ

VEREINE · ORGANISATIONEN

WIR DANKEN GANZ HERZLICH

All unseren Wählerinnen und Wählern

unseren Kandidatinnen und Kandidaten

Sponsoren, Gönnerinnen und Gönnern

für ihre Unterstützung bei den Gemeindewahlen 2004



Schweizerische Volkspartei
Sektion Spiez

Obere Bahnhofstrasse 22B
3700 Spiez
www.svpspiez.ch

Tel. 033 654 35 87
078 708 28 49
info@svpspiez.ch


NESPRESSO

 Neue Compact Linie Nespresso
 [einfach essenziell]


Turmix TX100 – Nespresso

Fr. 299.–
TURMIX

Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten



ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00

EINE GEMEINSAME FAHNE

Am Samstag 25. September bekamen der Damenturnverein und Turnverein Spiez zum ersten mal eine gemeinsame Fahne. Nach langen Diskussionen, vielen Ideen und gestalterischen Arbeiten wurde die Fahne erstmals präsentiert und feierlich geweiht. Die reformierte und katholische Kirche strichen in der Weihe die Bedeutung einer Fahne heraus. So steht sie für eine Gruppe, für die Zusammengehörigkeit, das Team und den Gemeinschaftssinn. Unter der Fahne kämpfen die Vereine für Ziele und Ideale. Lebensfreude, Ehrfurcht, Respekt, Tradition und Hoffnung machen eine Fahne aus.

Durch den Abend führte ein abwechslungsreiches Programm mit turnerischen Darbietungen des JuGym und DTV, einer Tanzshow des TV, Festreden von Franz Arnold und Barbara Annen und dem Segnungsakt dem auch Gotte und Götti der Fahne beiwohnten. Als Paten dürfen wir den Musikverein Spiez und die Turnvereine Frutigen und Brienz begrüßen.

Im Anschluss war im Festzelt auf dem Kronenplatz noch gemütliches Beisammensein angesagt. Auf die Aussenbar mitten auf dem neuen Kreisel musste wegen dem Wetter leider verzichtet werden. Die kaltnasse Umgebung drückte jedoch im warmen Zelt bei guter Musik nicht auf die Stimmung. An dieser Stelle noch ein «Merci» an alle Helfer, Sponsoren und Organisatoren.



Die neue Fahne in den Gemeinde- und Kantonsfarben mit dem sportlichen Sujet.



Loulu, Darbietung des TV.

Weitere Bilder des Abends auf:
www.turnenspiez.ch/turnverein/Fotoarchiv/default.html



Spirit Reisen AG / Strandbadstr. 44 / 3800 Interlaken
033 821 62 32 / 033 821 62 31 / www.spiritreisen.ch / info@spiritreisen.ch

CHRISTKINDLMÄRKTE



	Erwachsene	Kinder bis 16 Jahre
20.11. CHRISTCHINDLIMÄRT UND MÄRLIWÄLT UF EM PILATUS, EM HÖCHSTGLÄGENE CHRISTCHINDLIMÄRT VO EUROPA (Carfahrt mit Retourticket zum Spezialpreis)	Fr. 59.00 Fr. 70.60 ohne ½-Tax und GA	Fr. 30.00
27.11. WINTERZAUBER IM EUROPAPARK RUST – EIN WEIHNACHTSTRAUM WIRD WAHR FÜR DIE GANZE FAMILIE (Carfahrt inklusive Eintrittskarte)	Fr. 65.00	Fr. 59.00 Kind 4–11 J.
01.12. EINSIEDLER WEIHNACHTSMARKT – GRÖSSTER WEIHNACHTSMARKT DER ZENTRALSCHWEIZ	Fr. 29.00	Fr. 19.00
04.12. CHRISTKINDLMARKT MÜNCHEN – EXKLUSIV IN EINEM TAG	Fr. 75.00	Fr. 65.00
05.12. WEIHNACHTSMARKT BREMGARTEN MIT ÜBER 270 MARKTSTÄNDEN – EINE REISE WERT!	Fr. 29.00	Fr. 19.00
11.12. STUTTGARTER WEIHNACHTSMARKT – ÜBER 300 JÄHRIGE TRADITION	Fr. 49.00	Fr. 39.00
12.12. CHRISTKINDLMARKT FREIBURG IM BREISGAU – IM HERZEN DER HISTORISCHEN ALTSTADT	Fr. 39.00	Fr. 29.00
18.12. COLMAR UND BASEL – ELSÄSSER CHARME UND LÄNGSTE WEIHNACHTSSTRASSE EUROPAS	Fr. 45.00	Fr. 35.00



Besuchen Sie uns an der 36. Interlakner Gewerbeausstellung IGA vom 10.–14. November 2004

SATZ BISTRO KAFI- EIN GEMÜTLICHER

Weshalb nicht mal nach dem Samstagvormittags-Einkauf im Bistro KafiSatz im DorfHus reinschauen? Oder dort an einem Mittwochmittag essen gehen? Oder am Freitagabend eine DorfHus-Crêpe geniessen? Im Bistro KafiSatz geht's stets gemütlich zu und her!

Öffnungszeiten

Mittwoch, 9 bis 23.30 Uhr – mit DorfHus-Zmittag
Freitag, 17 bis 23.30 Uhr – der Crêpes-Abend
Samstag, 9 bis 13 Uhr

DorfHus-Zmittag

Jeden Mittwoch, Voranmeldung am Mittwoch bis 09.30 Uhr über Tel. 033 655 00 64 oder Mail an info@dorfhus.ch

DorfHus, Spiezbergstrasse 3 (Nähe Lötschbergzentrum)

Bistro KafiSatz: Kultur und Unterhaltung

Das Bistro KafiSatz entwickelt sich zu einem beliebten Veranstaltungsort. Vom Vortragsabend über Konzerte bis zu den «Philokafis» und «Bistro politique» finden hier vielfältige Kultur- und Unterhaltungsanlässe statt.

Das Programm im November

- Mi 3.11. 20:00 Uhr
Olivenöl – Genuss und Gesundheit in der Mittelmeerküche
- So 7.11. 11:15 Uhr
PhiloKafi – Lacher leben länger!
- Fr 12.11. 20:15 Uhr
Raphael Urweider – ein Leseabend mit einem jungen Autor
- Di 30.11. 20:00 Uhr
Wasser und Salz – ein Weg zu Wohlbefinden und Genuss

Das DorfHus ist auch im Internet zu finden:
www.Dorfhus.ch
informiert stets aktuell!

FIAT

Wir laden Sie herzlich ein
zu unserer
**Herbstausstellung am
30. und 31. Oktober 2004.**

Die Palette von **Fiat**
und **Subaru** wird Sie
begeistern.

Daneben auch grosser
Occasionsmarkt.

Seit 1922 **garage
MULLER** ag

3762 Erlenbach, Tel. 033 681 11 63

SUBARU

**Hermann Schuhmacher
Bauspenglerei Spiez**

**Spenglerarbeiten
Bedachungen
Blitzschutzanlagen**

Niederliweg 16, 3700 Spiez, Telefon 033 654 76 47

**zbinden ag
bauelemente**

Gewerbezone Bahnhof Nord
3752 Wimmis
033 657 20 20 Telefon
033 657 20 22 Fax
info@zbinden-ag.ch
www.zbinden-ag.ch

• Türen • Zargen • Fenster • Tore
Ausstellung und grosses Occasionlager



SPIEZ TOURISMUS

VEREINE · ORGANISATIONEN

CHLOUSE-MÄRIT SPIEZ

**4. Dezember 2004
14.00 Uhr – 21.00 Uhr
an der Seestrasse**



db photo dubois béatrice

**Hochzeitspaar, Studio- oder Aussenaufnahmen
vor oder nach der Trauung**

Professionelle Portrait- und Passaufnahmen

Produkteaufnahmen

Bitte rufen Sie an, Tel. 079 687 14 72

Dubois Béatrice, Seestrasse 6, 3700 Spiez
E-Mail duboisb@bluewin.ch, www.db-photo.ch



Urs Liebi

**Auto- und Bootssattlerei
Sonnenstoren**

Gygerweg 16
3700 Spiezwiler

Telefon 033 654 50 60
Telefax 033 654 50 68
Natel 079 656 50 60
Internet
www.liebi.ch
E-Mail info@liebi.ch



**PARTYSERVICE, CATERING, APEROSERVICE
HOCHZEITSAPERO, GEBURTSTAGSFEST
PRIVATE KOCHSCHULE, TEAMENTWICKLUNG &
MOTIVATION, ASTROMENU**

Joe Gutjahr-Witschi, Vordorf, 3647 Reutigen
Verlangen Sie unsere ausführlichen Unterlagen.
Tel. 033 657 70 13, www.gastronomieerlebnis.ch

«Klein aber persönlich» - ist das Motto meiner
**Verwaltung für Stockwerkeigentum
und Mietliegenschaften**

Ich achte besonders auf diese Punkte:

- © Kundennähe
- © Flexibilität
- © Übersicht

Regula Mumenthaler
Breitenweg 30, 3700 Sp
033 650 98 86
www.immoverwaltung.ch
regula.mumenthaler@immoverwaltung.ch



Jetzt **0% Leasing*** auf allen **Ford Mondeo**
Vorführ- & Occasionswagen



Folgende **Fahrzeuge**
(Angebot gültig bis 31.12.2004)

stehen zur Wahl:

	Modell	Türen	Farbe	1. Inv.	Km Leistung	Barpreis	Rate
207	Ford Mondeo 2.0 Ghia	Kombi	State Blue met	3.2003	31'700 km	Fr. 26'800.-	Fr. 364.-
213	Ford Mondeo 2.5 Ghia Optimum	Kombi	Petrol Blue met	8.2000	54'400 km	Fr. 19'900.-	Fr. 295.-
217	Ford Mondeo 2.0 Ambiente	Kombi	Stardust Silver met	4.2000	94'400 km	Fr. 14'900.-	Fr. 202.-
220	Ford Mondeo 2.0 Trend Automat	Kombi	Nantucket Grey met	2.2001	104'500 km	Fr. 16'700.-	Fr. 227.-
222	Ford Mondeo 2.5 Ghia	5-türig	Stardust Silver met	11.2000	33'200 km	Fr. 34'900.-	Fr. 475.-
229	Ford Mondeo 2.5 Trend	5-türig	Stardust Silver met	7.2001	45'700 km	Fr. 26'900.-	Fr. 366.-
232	Ford Mondeo 2.6 Ghia Automat	5-türig	Panther Black met	7.2001	32'200 km	Fr. 25'500.-	Fr. 347.-
237	Ford Mondeo 2.5 Executive Aut.	Kombi	Panther Black met	6.2000	128'600 km	Fr. 16'900.-	Fr. 251.-
240	Ford Mondeo 2.5 Trend Futura	Kombi	State Blue met	8.2000	21'200 km	Fr. 19'900.-	Fr. 295.-
242	Ford Mondeo 2.5 Executive Aut.	5-türig	Med Atlantic Blue met	5.2000	59'600 km	Fr. 15'500.-	Fr. 290.-
V	Ford Mondeo 3.0 ST 220	Kombi	Panther Black met	1.2004	18'000 km	Fr. 47'820.-	Fr. 502.-
V	Ford Mondeo 1.8 SCI Trend	Kombi	Machine Silver met	8.2004	6'000 km	Fr. 30'500.-	Fr. 281.-
V	Ford Mondeo 2.0 Ambiente	5-türig	Stardust Silver met	8.2004	100 km	Fr. 26'000.-	Fr. 225.-
V	Ford Mondeo 2.5 V6 Executive Aut.	5-türig	Stardust Silver met	8.2004	500 km	Fr. 39'900.-	Fr. 373.-

V = Vorführwagen

Nummern = Occasionsnummer

*Grundlage der Leasingberechnung: Leasingdauer 36 Monate / Anzahlung 10% /
Km Leistung pro Jahr 10'000 km / Kautions Fr. 1'000.- / Zinssatz 0% effektiver Jahreszins.
Die Kreditvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt.

Vorbeikommen – Testfahren – Aussuchen – Profitieren
Zu Ihrem **Fordteil** – Schönegg Garage AG Spiez – einfach persönlicher

Technologie, die bewegt



Einfach persönlicher

Schönegg Garage AG Spiez

Oberlandstrasse 54, CH-3700 Spiez, Tel. 033 655 30 10, Fax 033 655 30 19
E-Mail: info@schoenegg-garage.ch, www.schoenegg-garage.ch

STUBETE

Samstag, 20. November 2004
ab 18.00 Uhr in der Cafeteria
des Krankenhauses Spiez

Fürs Ohr:
Ländlerfründe Bächlegruess

Für den Gaumen:
Raclette à discretion

Eintritt frei

Keine Anmeldung notwendig

Krankenhaus Spiez
Asylstrasse 19
3700 Spiez
Telefon 033 655 40 40
Telefax 033 655 47 47
www.krankenhaus-spiez.ch



Mit unserem Partydienst
haben wir Ihr Fest fest im Griff.
Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte unter
Telefon 033 655 40 40.

CLEVER & ART TRENDS

Schmuck Geschenke Accessoires
demnächst auch
Schmuckzubehör
(Beads, Perlen, Chräueli)

Bahnhofstrasse 4
3800 Interlaken 033 821 17 84



Bald „beflügeln“ sie
uns wieder, die
witzigen, schrägen,
schönen, lustigen,
skurrilen, lieblichen
ENGEL

ADVENTS- MÄRIT

Freitag, 26. November 2004
14.00 – 20.00 Uhr

bei der Stiftung Bubenberg
Breitenweg 5
3700 Spiez

Verkauf von handwerklichen Produkten aus unseren Ateliers

Drehorgel

Kaffeestube

- Kaffee
- Kuchen
- Crêpes
- Glühtee
- Raclette



JETZT AKTUELL:

Winzerplatte & Fleischfondue

für eine gemütliche Tischrunde...

*Herbstspezialitäten
aus dem Fachgeschäft*

Fleisch/Wurst/Partyservice
Lötschberg-Metzg
Fritz Stucki
Thunstrasse 4
3700 Spiez
Telefon 033 654 77 70



Für alles Elektrische.



- Lichtinstallationen
- Starkstrominstallationen
- Schwachstrominstallationen
- Telefon, ISDN, ADSL
- TV-Installationen
- EDV-Installationen
- Universelle Gebäudeverleblungen
- Brandmeldeanlagen
- Alarmanlagen
- Haushaltgeräte

SH Elektro Telematik

Bernhard Schäfer & Thomas Haldner
Kirschgartenstrasse 5, 3705 Faulensee
Fon 033 650 14 40, Fax 033 650 14 41
info@sh-elektro.ch, www.sh-elektro.ch



SCHWIMMCLUB SPIEZ

VEREINE · ORGANISATIONEN

SCHWIMM- TRAINING FÜR ERWACHSENE

Im Hallenbad Aeschi ab 5. November 2004 jeden Freitag von 20.00–21.00 Uhr.

Die Trainingskosten betragen pro Abend Fr. 5.– zuzüglich der Eintritt ins Hallenbad.

Das Training wird durch eine Trainerin mit J+S Ausbildung geleitet, es können Stilarten verbessert und neue dazu gelernt werden.

Für einen Saisonbetrag (Nov. bis April) von Fr. 50.– können Sie jeden Freitag teilnehmen.

Weitere Auskunft erteilt gerne die Trainerin Elisabeth Schmid Tel. 033 654 52 16

Der Schwimmclub Spiez
www.scsch.ch





Heiniger's Gartenteam

Christian Heiniger
Industriestrasse
Postfach 484 · 3700 Spiez
Tel./Fax 033 654 61 27
Natel 079 656 20 42

Ihr Garten ist bei mir in guten Händen.

DIESEN MONAT AKTUELL:

– Obst und Rosenpflanzen

Rufen Sie mich an!
079 656 20 42



Gartenpflege · Umänderungen · Pflanzungen · Beratung · Neuanlagen

RENAULT SCENIC

Neu auch mit 7 Plätzen. Für noch mehr Freiheit.

Der Grand Scenic verfügt gegenüber dem Scenic über zwei zusätzliche, im Fahrbahnboden verstellbare Sitze. Das schlichte Design im Innenraum mit besten Lichtverhältnissen und seine modulare Bauweise machen die Reisen lustig, komfortabel. Sein umfassendes Sicherheitskonzept, das vom Scenic mit seinen fünf Sitzen im Euro-NCAP-Crashtest geprüften, garantiert aussergewöhnliche Sicherheit. www.renault.ch

Sonderangebote:
Scenic ab Fr. 23'900.–
Scenic 7 Plätze ab Fr. 25'900.–

RENAULT Schuck 30 Jahre Renault Vertretung
3647 Reutigen · Tel. 033 657 28 08 **GRATIS ABHOLDIENST**

Türste: Preise beinhalten die Fracht von Fr. 300.–, abhört von einem Renault Händler. Angebote gültig bis 31.12.2004 für Privatkunden. Scenic 1.6 16V 15 PS, Katalysator Fr. 25'900.–, Airbag Fr. 3'000.–, Motor Fr. 23'900.–
Motorleistung: Renault Grand Scenic Privilege 1.9i 139 PS, 1678 cm³, 5-Klapp, Treibstoffverbrauch 10.4/6.0/5.0, CO₂-Emissionen 176 g/km, Energieverbrauch Kategorie A, inkl. gesetzlicher Ausstattungs Fr. 48'900.– (inkl. MwSt.). Renault Scenic Privilege 1.9i 139 PS, 1678 cm³, 5-Klapp, Treibstoffverbrauch 10.4/6.0/5.0, CO₂-Emissionen 176 g/km, Energieverbrauch Kategorie A, inkl. gesetzlicher Ausstattungs Fr. 48'900.– (inkl. MwSt.).



CHRISTLICHES LEBENSZENTRUM SPIEZ

VEREINE · ORGANISATIONEN

SNOW-CAMP 2004

Hast du über Silvester/Neujahr noch nichts vor? Liebst du Schnee und möchtest du einige unvergessliche Tage mit coolen Leuten verbringen? Willst du mehr über dich und Gott erfahren? Dann nichts wie anmelden, denn die Plätze sind beschränkt!

Infos

Wer: Boys and Girls von 14–23 Jahre oder 8. Klasse und älter

Wo: Lagerhaus in Saanen

Kosten: Skiabo: ca. Fr. 125.–
Anmeldung bis 1. Dezember 04
Unterkunft und Verpflegung inkl. Reise Fr. 160.–
Anmeldung bis 13. Dezember 04
Unterkunft und Verpflegung inkl. Reise Fr. 180.–

Kontakt: David Bucher, Leimernweg 12,
3700 Spiez
DJ77@freesurf.ch
ypg@clzspiez.ch
078 757 53 71

YPG: D'Chiuchä für jungi Lüt!
Jeden Freitag, 19.00 Uhr
Jugendgottesdienst im CLZ Spiez

Veranstalter: Christliches Lebenszentrum Spiez

Anmeldung Bitte mit Passfoto

Name

Vorname

Strasse

PLZ Ort

Geburtsdatum

Unterschrift

Bei Teenies unter 18 Jahren

Unterschrift der Eltern

Telefon

Mobile

E-Mail

Ich fahre Snowboard Ski
 gut mittel unsicher

Ich nehme am Nicht-Skifahrer/-Snöber-Programm teil

Ich besitze ein GA Halbtaxabo

Anmeldeschluss: 13. Dezember 2004



Mittwoch, 17. November 2004
19.15 Uhr im Schulhaus

Informations- abend

10. Schuljahr
– Berufswahlschule mit Praktikum
– Mittelschulvorbereitung
– NOSS kreAktiv
– NOSS oekologisch

9. Schuljahr
– Real- und Sekundarschule

Handel/KV
– Hotel-Handelsschule SHV
– Handelsschule VSH
– KV-Abschluss (B- und E-Profil)

berufsbegleitend
– Bürofachdiplom VSH
– Handelsdiplom VSH
– ECDL-Abendkurse

Weitere Daten
Donnerstag, 27. Jan. 2005
Mittwoch, 16. März 2005



Schulzentrum Spiez NOSS
Schlösslistrasse 7
3700 Spiez
Tel. 033 655 50 30

www.noss-spiez.ch

Licht ist Leben

Mehr Licht mit «Eiger»-Fenster!

wenger fenster

Blumenstein + Wimmis
033 359 82 82

www.wenger-fenster.ch

AB SOFORT ZUR PROBEFAHRT BEREIT
NEW FIAT PANDA 4x4

ab Fr. 17 500.-



www.zeughausgarage-spiez.ch

HERBSTZEIT
WANDERZEIT

Zeughaus-Garage AG
Simmentalstrasse 35
3700 Spiezwiler



Test the Best

KONZERT

Donnerstag, 9. Dezember 2004, 20 Uhr
Freitag, 10. Dezember 2004, 20 Uhr
Reformierte Kirche Spiez

Pavel Josef Vejvanovsky (ca. 1640–1693)
Serenate e Sonate per Orchestra

Adam Michna z Otradovic (ca. 1600–1676)
Tschechische Weihnachtslieder (Cantilena sacrae bohemicae)

Jakub Jan Ryba (1765–1815)
Böhmische Hirtenmesse
(Missa pastoralis bohemica) Für Soli, Chor und Orchester

Barbara Tanze Sopran
Erika Bill Alt
Bernhard Scheidegger Tenor
Ludwig Geiger Bass
Johannes Jaggi Orgel

Ein Orchester ad hoc Leitung: Toni Däppen

Eintritt Erwachsene Fr. 25.–, Schüler/innen Fr. 12.–
(Keine nummerierten Plätze)

Vorverkauf ab 15. November 2004 Mo bis Fr, 15–19 Uhr, Telefon 033 345 22 66
kgs-chor@arte-vino.ch
oder Notariat U. Brunner, Bahnhofstrasse 21,
3700 Spiez
und über die Chormitglieder

Sponsoren VBC Spiez

VOLLEYBALL SPIEZ

Co-Sponsor

HELD SPORT Spiez
where sportsPEOPLE meet

Hauptsponsor

BARREN
HAUSHALTGERÄTE SPIEZ
Miele

Donator

DIE BAUUNTERNEHMUNG
SPIEZ



Wir bauen, renovieren und sanieren
für Sie, zuverlässig und fermingerecht
mit individueller Beratung.

033 655 52 52 oder www.LanzAG.ch

Der Volleyballclub Spiez dankt seinen Unterstützern



Heimspiele November 2004

Volleyballclub Spiez



Mittwoch, 10. November 2004

Mixed, VBC Spiez – Volleyteam 90a; 20.30 Uhr; Räumli

Donnerstag, 11. November 2004

Damen Juniorinnen A; VBC Spiez – VBC Obersimmental; 20.30 Uhr; Spiezwiler

Freitag, 12. November 2004

Herren 4. Liga; VBC Spiez – VBG Saanen-Gstaad; 20.30 Uhr; Seematte

Samstag, 13. November 2004

Herren 2. Liga; VBC Spiez – VBC Seftigen; 13.30 Uhr; Spiezwiler

Damen Juniorinnen B; VBC Spiez – VBC Bödeli-Unterseen; 13.30 Uhr; Seematte

Damen 2. Liga; VBC Spiez – VBC Burgdorf; 15.30 Uhr; Spiezwiler

Damen 5. Liga; VBC Spiez - VBC Bödeli-Unterseen a; 15.30 Uhr; Seematte

Damen 3. Liga; VBC Spiez – VBC Seftigen; 18.00 Uhr; Spiezwiler

Herren Junioren B; VBC Spiez – VBC Seftigen; 18.00 Uhr; Seematte

Donnerstag, 25. November 2004

Damen 5. Liga; VBC Spiez – VBG Aeschi; 20.30 Uhr; Spiezwiler

Freitag, 26. November 2004

Herren 4. Liga; VBC Spiez – VG MTV Strättligen; 20.30 Uhr; Seematte

Mixed; VBC Spiez – VBC Seftigen; 20.30 Uhr; Hofachern

Samstag, 27. November 2004

Damen 3. Liga; VBC Spiez – VBC Obersimmental; 13.30 Uhr; Spiezwiler

Herren 2. Liga; VBC Spiez – volley muri bern; 15.30 Uhr; Spiezwiler

Damen Juniorinnen B; VBC Spiez – VBC Obersimmental; 15.30 Uhr; Seematte

Damen 2. Liga; VBC Spiez – volley muri bern; 19.00 Uhr; Spiezwiler

Herren 3. Liga; VBC Spiez – VBC Münsingen; 18.00 Uhr; Seematte

Hauptsponsor: Barben Waschautomaten AG, Spiez

Co-Sponsoren: Held Sport, Spiez / Bellevue, Hotel-Restaurant, Spiez



Jolie

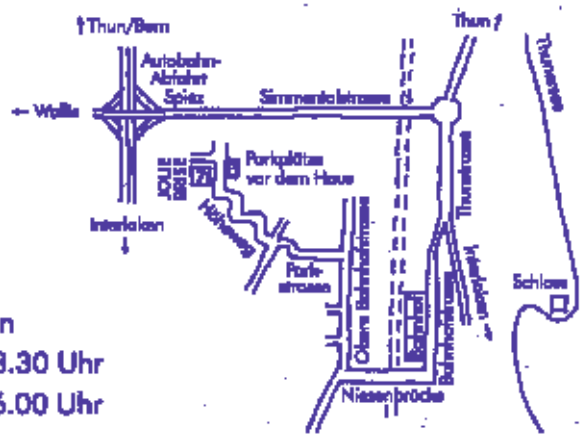


Brise

EISENBETTEN * WOHNACCESSOIRES IM LANDHAUSSTIL



Eisenbetten · Eisenleuchten · Schirmlampen · Bistrotische
exklusive Bettwäsche · Quilts · Kissen
überbreite Stoffe · Keramikgeschirr
Loom-Stühle · Geschenkartikel · ausgesuchter Weihnachtsschmuck
Bellora · Flamant · Lexington · Lloyd-Loom



Öffnungszeiten:
Mo geschlossen
Di - Fr 14.00 - 18.30 Uhr
Sa 10.00 - 16.00 Uhr

Eva Schmidt-Reist · Höheweg 7 · 3700 Spiez
Telefon 033 655 02 72 · Fax 033 655 02 71
www.jolie-brise.ch · E-Mail: jolie-brise@bluewin.ch

ÖFFENTLICHER VORTRAG IN SPIEZ

Thema: Bliib gsund mit Huusmitteli
Präsentation: Hans Bigler, Huttwil
Datum: Mittwoch, 03. November 2004
Zeit: 20.00 Uhr im Kirchgemeindehaus Spiez

Eintritt Frei
Kollekte zur Deckung der Unkosten,
Überschuss an gemeinnützig Institutionen

- Organisation:
- Samariterverein Spiez
 - Gemeinnütziger Frauenverein Spiez
 - Vitaswiss Sektion Spiez
 - Frauengemeinschaft Bruder Klaus

Willkommen zu Hause
 Hier tanken Sie auf – wann immer Sie wollen



Vorausschauen zahlt sich aus. Jetzt Heizöl bestellen.

LANDI Spiez · Thunstrasse 1 · 3700 Spiez · ☎ 033 654 41 51 **AGROLA** 
 the swiss energy



INFORMATIONEN- ABEND DER GEBURTENABTEILUNG

Freitag, 12. November 2004
 19.00 bis 21.00 Uhr
 Gemeinschaftsraum A5

Wir freuen uns, werdenden Eltern und andern Interessierten unsere geburtshilfliche Abteilung mit Familienzimmer und Frühstücksbuffet vorzustellen.



Erster Teil: Information über Geburt und Wochenbett, Stillen und das Neugeborene, Stillberatung, Beleghebamme

Zweiter Teil: Besichtigung der Geburtenabteilung und der Gebärmutter, Zeit für Fragen bei Kaffee und Kuchen

Anwesend sind ein Frauenarzt/ärztin, ein Kinderarzt, eine Hebamme, eine Wochenbettpflegende und eine Stillberaterin

Herbstpflege für Ihren Garten!

Rückschnitt von Blütenstauden
 Kübelpflanzen und Rosen schützen



Ziegler
 Ziegler Gartengestaltung
 Höhenstrasse 29, 3646 Einigen
 Tel. 033 650 10 21, Fax 033 650 10 22
 E-Mail: info@ziegler-gartengestaltung.ch
 www.ziegler-gartengestaltung.ch

N o v e m b e r

► **Schneller im Internet** ◀
 ohne Telefonblockierung
 mit einem

ISDN+ADSL
 oder einem

regio speed

Regionalantennen-Anschluss
Offerte und Ausführung



HJ ZURBRÜGG
 Elektronunternehmung
 Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33
 3702 HONDRICH

DAS FLEISCH

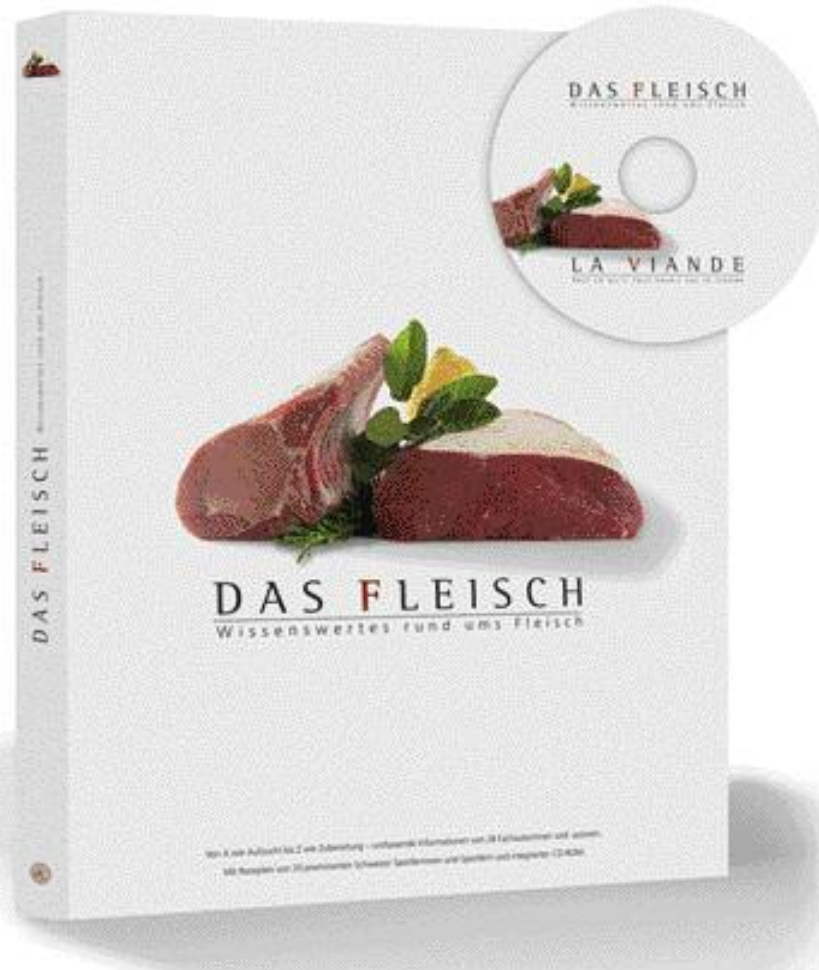
Wissenswertes rund ums Fleisch



JODLERKLUB SPIEZ

VEREINE · ORGANISATIONEN

Das informative und umfassende Basiswerk über die Geschichte vom Fleisch, über Fleischproduktion, Nutztierhaltung, Verarbeitung und Genuss, sowie Rezepte von 20 prominenten Schweizer Sportlern. Mit CD-ROM.



24 x 32 cm, 180 Seiten,
vierfarbig,
über 500 farbige
Bilder und Tabellen, in
deutscher oder
französischer Sprache,
gebunden.
Mit CD-ROM.
ISBN-Nr. 3-909532-10-1

Fr. 49.–

BUCHBESTELLUNG

Bitte senden Sie mir _____ Ex. deutsch, «DAS FLEISCH» mit CD-ROM zu Fr. 49.–, inkl. MWSt., exkl. Versandkosten Fr. 8.–.

Name: _____ Vorname: _____

Adresse: _____ PLZ/Ort: _____

Unterschrift: _____ Datum: _____

Bestelltalon einsenden an: **Proviande**, Postfach, CH-3001 Bern, Tel. 031 309 41 41, Fax 031 305 22 79. Besten Dank!

GROSS-LOTTO

GEMEINDEZENTRUM LÖTSCHBERG SPIEZ

Samstag, 27. November 2004, 15.00 Uhr
Beginn mit Gratis-Supergang

Sonntag, 28. November 2004, 14.00 Uhr
Beginn mit Gratis-Supergang
(Schluss: ca. 20.00 Uhr)

Jeder Gang ganze Karte voll

Div. Gutscheine	Espresso-Maschinen
Staubsauger	Elektrowerkzeuge
Backgrill	Stereoanlagen
Gold	Radio-Recorder
Raclette-Grill	Mixer
Bourguignonne-Set	Brezeleisen
Friteusen	usw. usw. usw.!!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch: Jodlerklub Spiez



**PvB
Niesen**

Verkaufs-Galerie am
Thunersee
Areal Gwatt-Zentrum

Beim Parkplatz Gwattzentrum
(Bushaltestelle Gwattzentrum)
Telefon 033 655 02 55
verkaufs-galerie@niesen-pvb.ch

Öffnungszeiten:
Mi bis Fr: 10.00 bis 18.30 Uhr
Samstag: 09.00 bis 16.00 Uhr

Verkaufs-Galerie am Thunersee

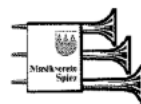
SCHENKEN SIE FREUDE
AUS UNSERER REICHEN
AUSWAHL AN
KUNSTHANDWERK
DER REGION . . .

- SCHMUCK
- PARTYÖFEN
- TÖPFERWAREN
- SPIELHÄUSER
- WINDRÄDER
- KERZEN
- AUTOKISSEN
- KINDERSPIELSACHEN
- GESELLSCHAFTSSPIELE
AUS HOLZ, ETC.

IM NOVEMBER AKTUELL:
SCHMUCK AUS «DAS ATELIER»
IN THUN

Die Verkaufs-Galerie ist ein Projekt des PvB Niesen
zur Förderung von:

- kunsthandwerklichen Produkten aus der Region
- Kontakten unter sozial engagierten Personen
und Institutionen
- Beruflichen Chancen stellensuchender Personen
im Verkauf



MUSIKVEREIN SPIEZ

VEREINE · ORGANISATIONEN

KIRCHEN- KONZERT IN DER REFORMIERTEN KIRCHE SPIEZ



Sonntag, 14. November 2004, 17.00 Uhr

Leitung: Jörg Burkhalter
Hanspeter Zumkehr

Meditationsabende in Spiez

Daten: **Freitag, 5. und 19. Nov. 2004**
Freitag, 3. und 17. Dez. 2004

Zeit: 19.30 bis 21.00 Uhr

Ort: Pavillon III Hofachern,
Oberlandstrasse 95C

Kosten: Fr. 10.- pro Abend

Bei Interesse:

Mobile 078 762 80 07, Margot & Elmar



Massage Astrologie

Irma Grandjean-Gerber

Dipl. Astrologin und Lebensberaterin LAS
Dipl. Masseurin

Studweidstrasse 15 Telefon 033 654 81 31
3700 Spiez Mobile 078 740 81 31

Heizöl aeberhard

Kohlen, Brenn- und Cheminéeholz
Mineralwasser, Bier, Fruchtsäfte
auch Hauslieferung

Krattigstrasse 16, 3700 Spiez
Tel 033 654 16 16, Fax 033 654 94 16



Bircher & Co. Spiez

Wand- und Bodenbeläge,
Cheminéebau, Natursteinarbeiten

3700 Spiez · Tel. 033 654 24 24 · Fax 033 655 04 65
www.bircher-co.ch



Zentrum Bodyfeet

FACHSCHULE
FÜR NATURHEILKUNDE UND MANUELLE THERAPIEN

Berufsbegleitende Ausbildung zum /zur
Naturheilpraktiker/in
traditionelle westliche Naturheilkunde
Studienbeginn im Januar
Verlangen Sie die Unterlagen

3600 Thun, Aarestr. 30, Tel. 033 222 23 23
5000 Aarau, Bahnhofstr. 94, Tel. 062 823 83 83
8640 Rapperswil, Tiefenastr. 2, Tel. 055 210 36 56
www.bodyfeet.ch

Garage ~~Schneiter~~ AG OPEL

Thunstrasse 72, 3700 Spiez, Tel. 033 654 55 55

Inhaber: Schneiter H.R./Bettschen Beat
www.schneiterag.ch

Ihre offizielle

Opel-Vertretung
für Spiez und Umgebung



marty AG

Eidg. dipl. Gipser-
und Malermeister

Thunstrasse 40
3700 Spiez
Telefon 033 654 13 21
Fax 033 654 51 21



Heizöl, Dieselöl, Benzin,
Kohlen, Briketts,
Brenn- und Cheminéeholz



Mineralwasser,
Bier, Weine,
Frucht- und Obstsäfte,
Spiritosen
Getränkemarkt

**RUBIN
SPIEZ**

Rubin AG Bahnhofstr. 6 3700 Spiez Tel. 033 654 30 60
www.rubin-ag.ch info@rubin-ag.ch Fax 033 654 1747



MÄNNERRIEGE SPIEZ
40+

VEREINE · ORGANISATIONEN

NEU: WINTERTRAINING FÜR SOMMERSPORTLER



Beweglichkeit
Koordination
Kraft

Ausdauer
Stretching
Geschicklichkeit

Start: 4. November 2004

jeweils Donnerstag 20.00 Uhr bis 21.45 Uhr

Turnhalle Dürrenbühl und Fitnessraum

Männerriege Spiez

Warum nicht mit uns?

Mitgliedschaft nicht erforderlich!

Mehr Informationen unter www.turnenspiez.ch/maennerriege

- Tel. 033 654 30 29 Toni Fuchs, Präsident
- Tel. 033 654 52 45 Fritz Neukomm, Leiter Männer
- Tel. 033 654 63 64 Hansruedi Indermühle, Leiter Senioren

Es ist nie zu spät für mehr Bewegung!

Wir freuen uns auf Deinen Trainingsbesuch!

Hören Sehen Bewegen

Zentrale Automatisierungsstörungen und Lernprobleme

Zweitgrößte Weiterbildungstherapie für Eltern

Spiez tschbergzentrum, 16. Januar 2005

Warnke-Verfahren

Etwa 25% unserer 7-12-jährigen weisen einen deutlichen Reizständer-Sprachentwicklung auf. Viele dieser Kinder zeigen nach ihrer Einschulung erhebliche Leserechtschreibprobleme. Aufmerksamkeitsprobleme eines Kindes mit laut- und schriftsprachlichen Problemen vermuten häufig dass ihr Kind "anders hören", und langsamer reagieren als andere Kinder. Eine ärztliche Untersuchung ergibt dann selbigen Befund. Die Eltern werden meist verwirrt, dass es sich schon zu recht wachsende werden.

Der britische Wissenschaftler Rod Nicolls und der deutsche Kommunikationsberater Fred Warnke sind aufgrund von Untersuchungen an vierhundert Rechtschreibern zwischen Kindern zu einer weitgehend neuen Erkenntnis gelangt: Diese Kinder leiden häufig an breit angelegten zentralen "Automatisierungsdefizit" im Hören, Sehen und Bewegen. Sie können ihre Schwächen oft geschickter längerer Zeiträume kompensieren, jedoch unter enormen Energieaufwand.



Lesetätigkeit im Latein-Unterricht

Sprechen

Die gute Nachricht: Diese Basisfunktionen lassen sich erfolgreich trainieren. In einer Studie aus dem Jahr 2002 in mehreren Bundesländern Thüringen und der Eifel von Prof. Dr. Tawes von der Medizinischen Hochschule Hannover durchgeführt wurde, konnte die Wirksamkeit des "Warnke-Verfahrens" bei schulischem Leistungsdefizit nachgewiesen werden.

Während sich die Kontrollgruppe mit herkömmlicher LRS-Förderung in der Rechtschreibung gerade um 6,8% verbesserte, verbesserte die Gruppe mit dem vollstündigen Warnke-Training die Rechtschreibleistung um 42,1%.

Lesen

Seit fünf Jahren wird das Warnke-Verfahren in der Schweiz von einer ständig wachsenden Zahl von Therapeuten, Lehrkräften und auch Familien eingesetzt. Fred Warnke erteilt auch in der Schweiz jährlich mehrere Einführungsseminare im Kanton Bern am 15. / 16. Januar 2005 in Spiez im tschbergzentrum Sa 9.15-17.00 Uhr Kosten: Fr 350.- Teilnahmezahl begrenzt.

Schreiben

Informationen: Marianne Oesch, Gheiweg 67, 3646 Einigen, Tel 033 65 484 05, email pro@bluewin.ch

Weitere Auskunft und Anmeldung bei:

MedTECH Schweiz, Maja Rajgl dipl. Logopädin, Postfach 32d, 8903 Birmensdorf, Tel 01-737 45 75 Fax 01-737 45 76 email medi_tech@smhl.ch website www.medi_tech.ch

MARKEN- UND PRODUKTE-VERKAUF DER PRO JUVENTUTE NIEDERSIMMENTAL

Werte Gönnerinnen und Gönner



In der heutigen Zeit der E-Mails und der SMS ist es wohlthuend, Weihnachts- und Neujahrswünsche im persönlichen Stil und mit einer speziellen Marke zu erhalten.

Der Wohlfahrtszuschlag auf der Frankatur unserer Briefmarken ist Ihre Spende an uns und im Kanton Bern steuerlich

abziehbar. Der Erlös wird zu 90% in der Region eingesetzt.

Bitte unterstützen Sie uns auch dieses Jahr!

Die Schülerinnen und Schüler aus Spiez, Spiezwiler, Faulensee, Einigen und Hondrich sammeln mit Hilfe Ihrer Lehrkräfte und zeigen sich somit solidarisch gegenüber benachteiligten Altersgenossinnen und Altersgenossen.

ACHTUNG: Bestellkuvert in diesem SpiezInfo!

Neu: Für schriftliche Bestellung den Bestelltalon im gelben Kuvert verwenden!

Ihre Bestellung wird abgeholt:

Dienstag, 9. November 2004

Die Produkte werden Ihnen ins Haus gebracht:

Montag, 22. November 2004

Falls Sie:

- am Dienstag, 9. November 2004 nicht zu Hause sind, können Sie Ihr Kuvert an Ihrer Tür oder Ihrem Briefkasten aufkleben oder senden Sie die Bestellung mit Bestelltalon im gelben Kuvert.
- den pro juventute-Verkauf verpassen, besuchen Sie doch unseren Stand am **Samichlausen-Markt in Spiez, Sa., 4. Dez. 04**
- Fragen haben betreffend Marken- und Produkteverkauf, rufen Sie unsere Mitarbeiterin Marken- und Produkteverkauf, Susanne Jacobs, an: **Telefon 033 654 35 87**
- Fragen haben über die pro juventute-Arbeit, gibt Ihnen unsere Bezirksstellenleiterin gerne Auskunft: Christine Schmidt-Burri, Tel. 033 654 08 00

Der Erlös wird in Ihrer Region eingesetzt für:

- Unterstützung von finanziell benachteiligten Kindern und Jugendlichen
- Schul-, Kinder- und Jugendprojekte
- Elternbriefe, Ferien(s)pass

So können Sie uns unterstützen:

- mit einer Patenschaftsübernahme, einer Erbschaft oder einem Legat
- mit einer Kollekte oder Spende zu Gunsten pro juventute Niedersimmental, Bezirks-Postkonto 30-15876-6

Einladung zum Wein- und Weihnachtszauber

Wein und Glas

Geniessen Sie in der warmen Kelleratmosphäre die herrlichen Weine und Spezialabfüllungen des Jahrgangs 2003 aus dem Schlosskeller, die floristischen Weihnachtsdekorationen des Blumenateliers in Spiez und die phantastische Glaskunst des Künstlerehepaars Chappatte aus Thun.

C - DESIGN

Glas Atelier Chappatte



BLUMEN Atelierspiez

Datum/Zeit

Freitag, 19. November, 16.00–21.00 h
Samstag, 20. November, 14.00–19.00 h
Sonntag, 21. November, 11.00–15.00 h

Ort

Regezliegenschaft Spiez
Schlossstrasse 8
(unten von der Seestrasse)
Benutzen Sie den grossen Parkplatz
vor der Schlossmauer



REBBAUGENOSSENSCHAFT SPIEZ UND PIA HUTZLI

VEREINE · ORGANISATIONEN



Freitag, 5. November 2004
20.15 Uhr im Regezkeller,
Schlossstrasse, Spiez

VOXTASY

A cappella

Mit den fünf Vokalartisten offerieren wir Ihnen Kleinkunst in stilvollem Ambiente, ein alkoholfreies Getränk oder ein Glas Wein aus dem Keller der Rebbaugenossenschaft Spiez und dazu etwas Passendes für den Gaumen aus der Konditorei Binoth!



Eintritt inklusive Getränk und kleinem Snack:

Erwachsene:	Fr. 30.–
Jugendliche:	Fr. 25.–
Türöffnung:	ab 19.30 Uhr
Reservationen:	Tea-Room Binoth, Telefon 033 654 13 47

Organisatoren: Pia Hutzli und Rebbaugenossenschaft Spiez

Mit freundlicher Unterstützung: Gemeinde Spiez, Raiffeisenbank Thunersee-Süd

spitäler fmi ag spital frutigen
die geburt in unserem spital
sanft – persönlich – sicher

Die Geburtshilfe stellt sich zweimonatlich vor.
Das nächste Mal am

■ **Freitag, 26. November 2004**
19.30 Uhr im Mehrzweckraum

- Beleghebammen und ihr System
- Stillen und Wochenbett
- Gebärfwanne und Gebärzimmer
- Ärzte

Typisch Geburtshilfe Frutigen:

- 100% Beleghebammensystem
- UNICEF-Label «Stillfreundliches Spital»
- 60% Wassergeburten



spitäler fmi ag, spital frutigen
adelbodenstrasse 27
postfach
ch-3714 frutigen
telefon 033 672 26 26
fax 033 672 21 85
f.info@spitalfmi.ch
www.spitalfmi.ch



IN 80 MINUTEN UM DIE WELT

Eine musikalische Reise mit dem Männerchor Spiez

Reiseleitung: Peter Stoll

Mit an Bord: Ein kleines Salonorchester



Kirchgemeindehaus Spiez

Samstag, 27. November 2004, 20.00 Uhr

Sonntag, 28. November 2004, 17.00 Uhr

Vorverkauf: Schuhhaus Briggen, Spiez, Telefon 033 654 14 72

Eintritt Fr. 12.–/Fr. 6.– Kinder Abendkasse: 30 Min. vor Konzertbeginn



THOMAS RUBIN

SPIEZER BESTATTUNGSDIENST

Wir beraten Sie gerne nach telefonischer Vereinbarung bei Ihnen zu Hause oder an der

Seestrasse 34
3700 Spiez

Telefon 033 654 40 50

www.thomasrubin-bestattungen.ch



Rose-Marie Ruprecht, Thomas Rubin, Stefan Willen und Daniel Abegglen

CHLOUS- MÄRIT Z'EINIGE



GASSER

**Bodenbeläge
Vorhänge
Spiez**

Ihr Fachmann für noch bessere

Wohnqualität

Bodenbeläge

Parkett / Teppich / Linoleum
Kork / Laminat / Novilon und PVC
Parkettsanierungen (Versiegeln oder Ölen)
Teppichreinigung

Beschattungen

Decor- und Tüll-Vorhänge / Raff
Flächenvorhang / Rollos / Plissée
Vertikallamellen / Jalousien
Insektenschutz / eigenes Nähatelier

Geschäft und Ausstellung

Thunstrasse 4a, 3700 Spiez
Telefon 033 654 15 25 Mobile 079 422 90 22



FEWELLA

KÜCHEN AG

Ausstellung/Büro
3700 Spiez, Gyggeweg 14

Tel. 033 654 22 24
Fax 033 654 24 24

Schneiderei
3548 Einigen, Weiserweg 16 Tel. 033 660 19 75

Samschtig, 27. Novämber 2004
vom 11.00–19.00 Uhr uf em Dorfplatz



Ländliche
Bildungsgruppe

LOTTOMATCH IN FAULENSEE

Hotel Seeblick Faulensee

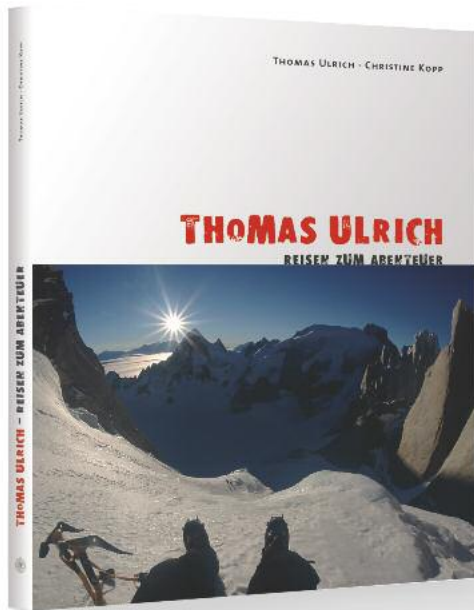
Samstag, 30. Oktober 2004
ab 20.00 Uhr

Sonntag, 31. Oktober 2004
ab 14.30 Uhr und 20.00 Uhr

An beiden Tagen 1. Gang gratis!

- spezielle Kindergänge am Sonntag-Nachmittag
- Gold
- Vorratskistli
- Fruchtkörbe
- Fleisch
- Käse
- Gutscheine

Freundlich laden ein:
Ländliche Bildungsgruppe Faulensee und Fam. Habegger



Dieser Bildband zeigt erstmals eine grosse Auswahl von Thomas Ulrichs Fotografien aus verschiedenen Gebieten: Ein «Best of», das sensationelle Eindrücke aus Bergsportarten mit spektakulären Reise- und Expeditionsgeschichten vereint. ■

THOMAS ULRICH

Reisen zum Abenteuer

THOMAS ULRICH (Fotos)

CHRISTINE KOPP (Text)

24 x 32 cm, 240 Seiten, vierfarbig,
über 400 farbige Bilder, gebunden

Verlag: Weber AG, CH-3645 Thun

ISBN-Nr. 3-909532-14-4

FR. 59.-



BUCHBESTELLUNG

■ Bitte senden Sie mir _____ Ex. des Buches **THOMAS ULRICH** Reisen zum Abenteuer

zum Preis von Fr. 59.- inkl. MwSt., exkl. Versandkosten.

Name

Adresse

PLZ/Ort

Unterschrift

Einsenden an: Weber AG Verlag, Gwattstrasse 125, CH-3645 Thun/Gwatt

Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, www.weberag.ch/v_prog.html



EINLADUNG ZUR HERBSTVERSAMMLUNG

Dienstag, 23. November 2004, 20.00 Uhr
Kirchgemeindehaus Spiez

Liebe Mitglieder

Auf dem Programm stehen neben den Vereinsinformationen die Chöre Mountain Singers und Gospelchor Niederscherli und Frau Alice Reber, die uns aus ihrem Leben als Hebamme erzählen wird.

Anschliessend wird ein kleiner Imbiss offeriert. Wir freuen uns auf viele Teilnehmerinnen und wünschen allen einen gelungenen Abend mit angeregten Gesprächen und guter Unterhaltung.

Mit freundlichen Grüssen
Der Vorstand

Ein Korb steht wie immer bereit für kleine Preise für die Lottonachmittage im Altersheim Eigen. Bitte die Preise nicht einpacken. Besonders beliebt sind Lebensmittel wie Honig, Dörrfrüchte, Gütetzi etc. oder ein Schöppli Wein. Vielen Dank für die Unterstützung!



WANN?

WO?

WAS?

Jeweils Donnerstag, 14.30 Uhr

Im Kirchgemeindehaus Spiez

Vortrag, Theater, Musikbeiträge ... anschliessend Zvieri

04.11.2004

Eine musikalische Reise mit Texten durch Europa

Ursula Holderegger spielt Volkslieder auf der Handharmonika
im Oberländischen Krankenhaus

02.12.2004

Adventsfeier mit Pfarrer H. Kaiser und der

Flötengruppe von Gerda Cimarosti

06.01.2005

Klassische Musik mit Clemens Besmer

Wolfgang Amadeus Mozart, 1756–1791

1. Das Wunderkind

2. Der Komponist

3. Der Meister und sein früher Tod

03.02.2005

Kinder von Eritrea zwischen Krieg und Frieden

Filmvortrag mit Johanna Fleischhauer

03.03.2005

Das Älterwerden gestalten – eine Diskussion zum Spiezer Alters-

leitbild mit V. Kauert, E. Stettler, H. Kaiser, A. Dvorak

Gesprächsleitung: Hanspeter Grossniklaus

07.04.2005

«Aabesiz». Besuch aus dem Goms

Bernhard Schmid: Sagen – Hackbrett – Gesang

Anmeldung erforderlich bis 01. April 2005

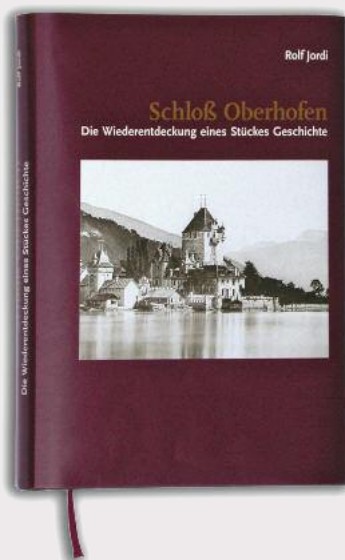
12.05.2005

AUSFLUG

Anmeldung erforderlich bis 09. Mai 2005



Die Geschenkidee



Rolf Jordi Schloß Oberhofen

Die Wiederentdeckung
eines Stückes Geschichte

2004, geb. mit Leseband
281 Seiten
zahlreichen Schwarzweiss-
und Farbabbildungen
Fr. 46.–
ISBN 3-00-014689-X

Oberhofen, das Märchenschloß am Thunersee, gewährt dem Leser, im in Kürze erscheinenden Werk, Einblick in seine 800-jährige Geschichte.

Rolf Jordi führt in kurzweiligen Kapiteln durch die wechselhafte Vergangenheit des Herrnsitzes. Aus dem Mittelalter, als die Wasserburg am See entstand, reist der Leser durch die Jahrhunderte ins Jetzt und Heute.

Er begenet dabei so bekannten Geschlechtern wie den von Scharnachthal oder von Erlach, und begibt sich mit den Familien Pourtalès sowie Harrach auf ausgedehnte Reisen, um immer

wieder auf ihr geliebtes Schloß am tiefblauen See zurückzukommen. Das Herzstück des Buches bildet die Zeit von ca. 1840 bis 1925. Erstmals gelangen in diesem Werk die persönlichen Erinnerungen der Gräfin Helene Harrach (1849–1940) an die Öffentlichkeit. Mit zahlreichen Briefen, Auszügen aus Lebenserinnerungen, Eintragungen der längst verschollen geglaubten Gästebücher Oberhofens und Abbildungen versehen, legt der Autor ein einzigartiges Werk vor, wie geschaffen um ein Stück Geschichte unserer Region neu zu entdecken.

Portrait

Rolf Jordi, 1978 in Erlenbach geboren, wuchs als Lehrersohn in Spiez auf, arbeitete nach seiner Ausbildung zum Buchhändler mehrere Jahre in einer namhaften Thuner Buchhandlung. Heute ist er als Zeitoffizier der Panzertruppen auf dem Waffenplatz Thun tätig.



Bestellung

In Ihrer Buchhandlung oder beim Autor erhältlich:
JORDI Eigenverlag,
Herr Rolf Jordi, Bälliz 64,
3600 Thun,
Tel. / Fax 033 221 04 19,
jordirolf@tiscalinet.ch

ELTERN-KIND-SINGEN

Entwicklung mit Musik



Aktuelle Untersuchungen zeigen immer wieder, dass das gemeinsame Singen viel zur positiven und ganzheitlichen Entwicklung des Kindes beiträgt. Ab Januar 05 findet im alten Schulhaus Spiezwiler ein weiterer «Eltern-Kind-Singen»-Kurs statt. Der Kurs richtet sich an ca. drei- bis fünfjährige Kinder mit einer Begleitperson (Mutter, Vater, Grosi, Gotti, Nachbarin...).

Ziele und Inhalte des Kurses:

- ganzheitliche Entwicklungsförderung durch Musik
- das Kind in der auditiven Phase an die Musik heranzuführen
- gemeinsam Lieder, Verse, Singspiele kennenlernen

Musik für und mit Kindern darf nicht eine Frage der Begabung sein, denn jedes Kind ist musikalisch. Das Kind lernt, indem es spielt. Mit allen Sinnen nimmt es Musik wahr, ist ganz Ohr, ganz Auge... Hier kann ein Erfahrungsschatz wachsen und gefördert werden – sei es um später ein Instrument zu lernen oder auch «nur», um Musik ein Leben lang zu lieben.

Für Interessierte findet am Dienstag, 23. November und Dienstag, 30. November jeweils um 14.30 Uhr im alten Schulhaus Spiezwiler eine Gratis-Schnupperlektion statt. Anmeldung unbedingt erforderlich! (Gruppengröße ist beschränkt)

Weitere Informationen, Auskünfte und Anmeldung bei:
Marianne Maibach (Tel. 033 654 63 01, mamai@gmx.net) Kindergärtnerin, Spielgruppenleiterin, Weiterbildung für Eltern-Kind-Singen am Zentrum für Musik in Solothurn

z'BÄRG IM FRUTIGLAND

Wege zum Alpkäse
BAND 3

Ernst Roth
Beat Straubhaar



Jetzt bestellen!

**65 Käsealpen des Amtes Frutigen
Ein Wanderbegleiter für
Alp- und Käseliebhaber**

Der Wanderbegleiter «z'Bärg – Wege zum Alpkäse» ermöglicht Bekanntschaft mit Landschaften, Menschen und Tieren auf den Alpen im Amt Frutigen. Er liefert eine Fülle von Daten der 65 beschriebenen Alpen und ihrer 130 Sennten, gibt Auskunft über deren genauen Standort, über Eigentümer, Bewirtschafter und übriges Alpperpersonal des Sommers 2003 sowie über die Käse- und Spezialitätenproduktion.

Format 140x210 mm,
448 Seiten, mit 1200 farbigen
Fotos und Kartenausschnitten.

BESTELLUNG

Bitte senden Sie mir aus der Serie
«Wege zum Alpkäse»

- ___ Ex. «z'Bärg im Frutigland», Bd. 3, zum Preis von Fr. 49.– + Versandkosten
 ___ Ex. «z'Bärg im Amt Interlaken», Bd. 2, zum Preis von Fr. 49.– + Versandkosten
 ___ Ex. «z'Bärg in den Ämtern Signau, Thun und Niedersimmental», Bd. 1
 zum Preis von Fr. 49.– + Versandkosten

Alle Preise inkl. MWSt.

Name

Adresse

PLZ/Ort

Bestellung bei Verlag Weber AG, Gwattstrasse 125, 3645 Thun/Gwatt
Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, www.weberag.ch/verlag.html



KUNSTSAMMLUNG UNTERSEEN

Dachstock Stadthaus, 3800 Unterseen/Interlaken,

VEREINE · ORGANISATIONEN

AUSSTELLUNG PETER MARTI & MARTIN DÄLLENBACH

**Peter Marti,
Unterseen**

Holz- und Metallbilder
Zeichnungen



**Martin Dällenbach,
Grosshöchstetten**

Stein-Skulpturen



Offen von 24. Oktober–14. November 2004

Öffnungszeiten

Dienstag bis Samstag 15.00 – 18.00 Uhr
 Donnerstag zusätzlich 19.00 – 21.00 Uhr
 Sonntag 10.00 – 12.00 Uhr und 15.00 – 18.00 Uhr

Die Künstler sind anwesend am Freitag, 5. November, 20.00 Uhr
sowie an den Sonntagen, 31. Oktober
und 7. November jeweils nachmittags



«fair» schenken sie fair!



Viele Geschenkideen für alle,
in Ihrem claro Wätlade

HILFSAKTION MÄRTYRERKIRCHE HMK

ERWECKUNG IM FEINDLICHEN TERRITORIUM

Aktueller Vortrag

Spiez, Mittwoch, 17. November 2004, 20.00 Uhr, Ref. Kirchgemeindehaus

Ein Missionar, der die Wirren des Bürgerkriegs in Algerien hautnah miterlebte, berichtet über den geistlichen Aufbruch in der Kabiley. Heute stellt diese Nation in Nordafrika eine Ausnahme dar, weil es anzahlmässig so viele Christen hat! Inmitten widriger Umstände baut Gott sein Reich.

Eintritt frei – Kollekte – Büchertisch

Freundlich lädt ein:
Hilfsaktion Märtyrerkirche (HMK) Thun
Postfach 50, 3608 Thun
Telefon 033 334 00 50 – www.hmk-aem.ch

Die Kirchliche Arbeitsgemeinschaft Spiez lädt Sie ein zur

BIBELNACHT

mit
Pfrn. Elisabeth Bürki-Huggler und Pfr. Ruedi Heinzer

zum Thema
Jesus, der Mann aus Nazareth und wir

Wie keine andere Persönlichkeit prägt Jesus von Nazareth die westliche Welt, nicht nur Kirche und Gläubige. An diesem Abend konzentrieren wir uns auf die zentralen Themen seiner Lehre und ihre Bedeutung für ein modernes Leben!

Freitag, 5. November 2004
18.30–00.30 Uhr
Kath. Kirche Spiez

Zwischendurch wird ein Nachtessen die TeilnehmerInnen stärken. Deshalb bitten wir um Ihre Anmeldung bis 2. November mittels den Anmeldelisten in den Kirchgemeinden, mit Email an muja.erni@freesurf.ch oder an Telefon 033 654 99 28 (ab 28. Oktober 04).

Eintritt frei – freiwilliger Beitrag zur Deckung der Unkosten

Auf Ihren Besuch freut sich:
KAS Kirchliche Arbeitsgemeinschaft Spiez

Mitglieder:
Reformierte Kirchgemeinde
Evangelisches Gemeinschaftswerk

Katholische Kirchgemeinde
Evangelisch-methodistische Kirche

**INTERfolk – Interlakenationale
Folklore, der verbindende
Volkskulturanlass**
Samstag, 27. November 2004
ab 17.00 Uhr
Mystery Park Interlaken.
Mehr Infos unter:
www.interfolk.ch

Geschichte der Schweizer Volksmusik
Hanneli Quintett

Schweizer & Alpenländische Volksmusik
Kapellen: Carlo Brunner,
Echo vom Tödi, Oberalp,
Swiss Ländler Gamblers, Trio 007,
Res Schmid & Gebr. Marti, Stockenfluh,
Hüümüsig Gehrig u.a.
Gast: Muntafuner Tanzbodamusig

Handwerk

Trachten schneiden, Klöppeln,
Filochieren, Zingen

Jodeln & Alphorn

Jodlerklub Schattdorf, Jodlerduett Erika und
Reto Zanini, Jodlergruppe Hirschberg,
Jodlerklub Gletscherecho Saas Fee,
Jodlerterzett Föhn/Lohmatter/Wehrlen,
Duo Morcote, Oberländerchörli Interlaken,
Chinderchörli vom Rächte Thunerseeufer
und Jodelduett Sandra und Marco Kunz,
Alphorntrio Harzis

Sprache & Bräuche

Tschäggeta
Harder-Potschete und Sagenerzähler
aus dem Wallis und dem Berner Oberland

Trachten & Volkstanz

Swissmix, Chünizer Spillüt,
Fiore di Danza, Türmlibuebe

Internationale Volksmusik

Arco Iris, Kallpa

Vorverkauf unter
www.beo-tickets.ch

beo-tickets.ch

(24 Stunden)
Oder Hotline 0848 38 38 00
(Mo–Fr 10.00–12.00 Uhr
14.00–17.00 Uhr)

Infoabend

Tambouren JMS

Donnerstag, 11. November 2004
18.30 Uhr
Musiklokal Lötschbergzentrum Spiez
(Eingang Parkhaus Seite Feuerwehr)

Anmeldung für Infoabend
Tel. **079 633 85 32** (Hr. Wittwer)

SWISS MOUNTAIN SINGERS

Die Swiss Mountain Singers existieren seit 1995. Rund 60 begeisterte SängerInnen aus dem gesamten Berner Oberland treffen sich einmal pro Woche zum gemeinsamen Singen in Spiez. Der Chor singt in den Stilrichtungen Gospel, Pop, Rock und Musical und zeichnet sich durch ein sehr vielfältiges Repertoire aus. Die Sängerinnen und Sänger interpretieren die gewählte Musik mit viel Freude und Engagement.

Die aus dem Herzen gesungenen Songs können in regelmässigen Abständen an Konzerten genossen werden. Als bisherige Höhepunkte für Chor und Zuhörer gelten die erfolgreichen Konzerte mit «Freddy Washington and his Philadelphia Singers» 1999/2000. Die in Zusammenarbeit mit zwei andern Chören erfolgreichen Auftritte «Great Gospel 1» 2003/2004. Es wird ein «Great Gospel 2» 2005/2006 geben, mit Konzerten in Thun, Interlaken, Bern, Solothurn und Biel.

Kontakte:

Swiss Mountain Singers Spiez & Gospelchor Niederscherli

Wonderful world

Vorweihnächtliches Konzert mit Gospels und Songs aus unserer wundervollen Welt

Solistin Astrid Hänni

Leitung Dominik Breitenbach

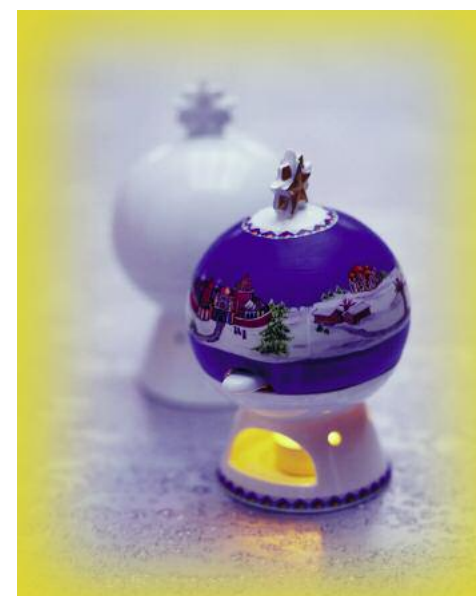
**Freitag, 26. November 2004, 20.00 Uhr,
Ref. Kirche Spiez**

**Sonntag, 28. November 2004, 17.00 Uhr,
Kirche Zimmerwald**

Erwachsene Fr. 15.–, Kinder Fr. 5.–
Abendkasse, Plätze nicht nummeriert

contact@swissmountainsingers.ch
und 079 323 61 58

MISSIONS- BASAR



**Samstag, 27. November 2004
von 8.30 Uhr bis 16.00 Uhr**

im Kirchgemeindehaus Spiez, grosser Saal
Zum Mittagessen ab 11.00 Uhr

Einfache Speisen à la carte
und
das beliebte Tagesmenue
**Suure Mocke, Kartoffelstock,
Gemüse garnitur.**

Das Angebot:

Adventsgestecke und Grabschmuck,
Schöne Handarbeiten, Bücher,
Verschiedene Sachen aus Holz,
Gebäck aller Art, Konfitüren, etc.

Reinerlös zu Gunsten des
Spiezer Gönnervereins für das
Kinderheim Hogar Bambi in
Kolumbien und anderen
Projekten im In- und Ausland

Zum Besuch laden herzlich ein:
Missionsarbeitsverein Spiez
Pfarrämter und Kirchgemeinderat

LIVING
...UND DER Himalaja
LEBT...



BERNHARD MÜLLER

«Wer im Himalaja über Weg und Steg geht, scheint von Glück getragen, zu schweben...»
Der Autor, Bernhard Müller, ein profunder Kenner und Experte für Landwirtschaft, Wirtschaft, Tourismus und Oekologie in diesem Gebiet, nimmt uns mit in «seine zweite Heimat». Dieser Bildband öffnet die Tür zum fantastischen Himalaja und lässt den Betrachter und Leser gleichzeitig berührt hindurchblicken...

UND DER HIMALAJA LEBT
24 x 32 cm, 144 Seiten,
vierfarbig, über 360 farbige
Bilder, gebunden, Text in
deutscher und englischer
Sprache.
ISBN-Nr. 3-909532-12-8

Verkaufspreis
Fr. 59.–

Buchbestellung

Bitte senden Sie mir Ex. des Buches «UND DER HIMALAJA LEBT» zum Preis von Fr. 59.– inkl. MwSt., exkl. Versandkosten.

Name _____

Adresse _____

PLZ/ Ort _____

Unterschrift _____

Einsenden an: **Weber AG Verlag**, Gwattstrasse 125, CH-3645 Thun/Gwatt
Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, www.weberag.ch/v_prog.html



**VOLKSHOCHSCHULE
SPIEZ-NIEDERSIMMENTAL**

Auskunft und Anmeldung: Sekretariat, Postfach 334, 3700 Spiez
Tel. 033 654 94 44, Fax 033 654 06 44 oder E-Mail: mail@vhsn.ch

Kurse im November 2004

Atelierbesuch bei ... Anna Schmid, Holzbildhauerin, Spiez

Kurs 111 Donnerstag, 11. November
Zeit 20.00–21.30 Uhr
Ort Atelier, Mühlegässli 21, Spiez
Eintritt Fr. 15.–

Bern – Stadt der Engel (Exkursion)

Leitung Dorothea Walther, Bühnenkünstlerin,
Bern und Chrige Fankhauser,
Kunsthistorikerin i.A., Bern
Kurs 112 Montag, 29. November
Zeit 17.00–19.30 Uhr
Ort Treffpunkt: HB Bern
Kosten Fr. 40.–
(inkl. kleinem Imbiss, exkl. Bahnfahrt)

Der festlich gedeckte Tisch

Kein Bastelkurs!
Leitung Evi Tschanz, Servicefachlehrerin, Spiez
Kurs 129 Dienstag, 7. Dezember
Zeit 19.30–21.30 Uhr
Ort DorfHus, Spiez, Bistro

**Information zum Thema Rauchreduktion/
Rauchstopp**

Leitung Heinz Lengacher und Ilona Hunziker-Kiss
von der Berner Gesundheit
Kurs 146 Donnerstag, 2. Dezember
Zeit 19.30–21.00 Uhr
Ort Schulzentrum Spiez NOSS,
Zimmer gemäss Infowand
Eintritt Fr. 10.– (Abendkasse)

**Wenn mit einem Schlag alles anders ist
Vortrag zum Thema Hirnschlag/Hirnerkrankung**

Leitung Dr. med. Reto und Esther Nagel, Thun und
Betroffene aus den Selbsthilfe-Gruppen für
Hirnerkrankte Thun und Umgebung
Kurs 147 Donnerstag, 18. November
Zeit 19.30–21.00 Uhr
Ort Kirchgemeindehaus, Spiez, kleiner Saal
Eintritt Fr. 10.– (Abendkasse)

**Wenn es in der Partnerschaft kriselt
Konfliktherde in der Partnerschaft –
und wie sie gelöst werden können**

Leitung Nelly Zobrist, Lebensberaterin, Spiez
Kurs 152 Montag, 1. November
Zeit 20.00–21.30 Uhr
Ort Praxisraum, Oberlandstr. 7, Spiez
Eintritt Fr. 15.– (Abendkasse)

FENG SHUI für harmonisches, gesundes Wohnen

Leitung Simon Hesse, Feng Shui-Berater, Thun
Anzahl 4 x
Kurs 154 Montag, 8., 15., 22. und 29. November
Zeit 19.30–21.30 Uhr
Ort DorfHus, Spiez, Bistro
Kursgeld Fr. 95.–, Mitglieder Fr. 90.–

Wasser und Salz

Leitung Priscilla Gerecke und Sigi Bürgi,
Geschäftsinhaber Logo! Die Biothek, Spiez
Kurs 169 Dienstag, 30. November
Zeit 20.00–22.00 Uhr
Ort DorfHus, Spiez, Bistro
Kursgeld Fr. 20.–

Internet für Oldies – surfen im Internet – E-Mails

Leitung Alexandra Bucher, PC-Supporterin, Thun
Anzahl 2 x
Kurs 193 Dienstag, 9. und 16. November
Zeit 18.30–21.00 Uhr
Kursgeld Fr. 160.–, Mitglieder Fr. 150.–

Telefonische Anmeldung beim Sekretariat,
Telefon 033 654 94 44 oder per E-Mail an mail@vhsn.ch

Besuchen Sie unsere Homepage:

www.vhsn.ch



VERANSTALTUNGEN IM NOVEMBER

Anlässe für den Veranstaltungskalender sind mittels Formular bei Spiez Tourismus zu melden. Das Formular kann auf der Homepage www.spiez.ch, unter der Rubrik Vereine, ausgedruckt werden. Genauere Angaben über die Veranstaltungen wie Anmeldung, Eintrittspreise, Vorverkauf etc. sind bei Spiez Tourismus erhältlich oder auf der Internet-Seite.

Internet: www.spiez.ch

Spiez Tourismus, Telefon 033 655 90 00



VERSAMMLUNG / ANIMATION

1.1.-31.12.		Eine Nacht in der Drachenhöhle	Strandhotel Restaurant Seeblick, Faulensee
1.1.-31.12.		Räbillehrpfad für Kinder	Rebberg Spiez, Spiez
6.11.	9:00-11:00	Samschtig-Träff, Betende Mütter machen Geschichte	Kirchgemeindehaus Spiez
6.11.	9:00-17:30	Mein Beruf ist Familienfrau	Hotel Olvido, Spiez
7.11.	11:15	Philo Kafi	DorfHus Spiez
7.11.	9:30	Wie lebe ich fit für Jesus?	Christliches Lebenszentrum Spiez
8.11.-10.11.		Seminar für Mitarbeiter in der Langzeitpflege	Hotel Olvido, Spiez
12.11.	20:15	Ein Leseabend mit Autor Raphael Urweider	DorfHus Spiez
14.11.	9:30	Wie wichtig ist Jesus für mein Leben?	Christliches Lebenszentrum Spiez
17.11.-19.11.	9:30-17:00	Kreativ Tage	Hotel Olvido, Spiez
20.11.	16:00	Grosse Kinderdegustation	Regezkeller Spiez
21.11.	9:30	Wie gehe ich mit meiner Kultur um?	Christliches Lebenszentrum Spiez
24.11.	20:00	Tichu Spielabend	DorfHus Spiez
26.11.	14:30-17:30	Senioren-Stubete 2004	Lötschbergzentrum Spiez
28.11.	9:30	Wie kann ich gegen den Strom schwimmen?	Christliches Lebenszentrum Spiez
29.11.-3.12.	10:00-17:00	Advents betrachtungen	Hotel Olvido, Spiez



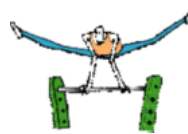
KONGRESSE / KURSE / SEMINARE

4.10.-20.11.	19:00-22:00	Schwarzenberger Krippenfiguren	Lina-Schärenhaus, Spiez
4.11.	19:30	Nachbarrecht – was wir davon wissen sollten	Kirchgemeindehaus, Spiez
5.11.	9:30-11:00	Babymassage (sanfte, respektvolle Berührungen)	DorfHus Spiez
6.11.	9:00-17:30	Mein Beruf ist Familienfrau	Hotel Olvido, Spiez
8.11.	19:00-21:00	BIO-Weine sind anders und schmecken hervorragend	LOGO! Die Biothek Spiez
8.11.-10.11.	9:30-18:00	Kommunikation zur Erleichterung der Langzeitpflege	Hotel Olvido, Spiez
15.11.	19:00	Selbsthilfegruppe für verwitwete Frauen und Männer	Café Binoth, Spiez
17.11.-19.11.	9:30-17:00	Kreativ Tage	Hotel Olvido, Spiez
25.11.	20:00-21:30	Stilltreff	DorfHus Spiez
29.11.	15:00-17:00	Naturkosmetik – ein Überblick mit Erfahrungsaustausch	LOGO! Die Biothek Spiez
29.11.-3.12.	10:00-17:00	Advents betrachtungen	Hotel Olvido, Spiez



KUNST / AUSSTELLUNGEN

1.1.-31.12.	Drachen-Ausstellung	Goldschmiede Atelier, Spiez
-------------	---------------------	-----------------------------



SPORT

3./10./17./24.11./1.12.	18:30-20:00	J+S Kurs Mountainbike	Dürrenbühlturnhalle Spiez
-------------------------	-------------	-----------------------	---------------------------





FESTE / MÄRKTE / BRAUCHTUM

2.11.	9:00–11:00	Musik – Eine Kraftquelle für Gesunde und Kranke	Kirchgemeindehaus, Spiez
14.11.	10:00–12:00	Ländlerzmorge 2004	Hotel Bärgsunne Hondrich
19.11.	15:00–19:00	Adventsverkauf	Matthäuskirche Spiez
21.11.	8:30–16:00	Missions-Basar	Kirchgemeindehaus Spiez
26.11.	14:00–20:00	Adventsmärit	Stiftung Bubenberg Spiez
27.11.	15:00–23:00	Lotto	Gemeindezentrum Spiez
27.11.	11:00–19:00	Chlousemärit z'Einige	Dorfplatz, Einigen



MUSIK / KONZERTE / THEATER

5.11.	20:15	A cappella – Gesang mit den 5 Vokalartisten Voxtasy	Regezkeller Spiez
14.11.	17:00	Berner Musikkollegium	Lötschbergsaal Spiez
20.11.	18:00–23:00	Stubete	Krankenheim Spiez
30.11.	20:15	Sonus Fluctus	Kirchgemeindehaus, Spiez

Ludothek

Öffnungszeiten

Dienstag	9.00–11.00 Uhr
Mittwoch	14.00–16.00 Uhr
Freitag	16.00–18.00 Uhr
Samstag	9.30–11.00 Uhr

Anneler

Ofenbau + Plattenbeläge

eidg. dipl. seit 1959

Kachelöfen, Cheminée, Kamine, Holz- und Oelöfen, Sibir-Heizungen, Kochherde, Cheminée- und Specksteinöfen, Plattenbeläge, Reparaturen

Dürrenbühlweg 9, 3700 Spiez
Tel. 033 654 73 34/033 654 33 43



Luginbühl AG
Schreinerei
3704 Krattigen/Spiez

Innenausbau • Fensterfabrikation • Renovation • Reparaturservice

Tel. 033 654 80 00
Fax 033 654 16 53
www.luag.ch info@luag.ch

PC Schulung für Neulinge und Fortgeschrittene
Privatstunden, Microsoft Office, Internet
Access Datenbankentwicklung
Beratung und Installationen
Internetlösungen



Doris Glogger
Chanderbrügg 8, 3645 Gwatt
Tel. 033 336 36 75, Fax 033 336 37 43
E-Mail: info@edv-glogger.ch / www.edv-glogger.ch

KINO-THEATER-VIDEO-BISTRO

SPIEZ



Fam. Markus Balmer 033 650 72 72
info. www.movieworldspiez.ch

Aktuelles Kinoprogramm

COLLATERAL
THE BLUE BUTTERFLY
TERMINAL
GIRL WITH A PEARL EARRING
DIE KÜHE SIND LOS
SHARK TALE
7 ZWERGE
HÖLLENTOUR
www.movieworldspiez.ch

Restaurant Movieworld. Reichhaltige Menükarte,
Salatbuffet. Preiswertes Tagesmenu von 11.30–13.30 Uhr

MOVIEWORLD

Montag–Samstag 9.00–24.00 Uhr
Sonntag 14.00–24.00 Uhr

Kinos • Videos • DVD • Bistro • Bar • Pizzeria
Billard • Dart • Hotel • Solarium
Geschenk-Idee. Kino-Doppelsitz mit Sekt

Ihre Bauunternehmung



in SPIEZ
mit persönlicher Beratung

auch für Bauservice

Wanddurchbrüche
Deckendurchbrüche
Terrain-Anpassungen
Kernbohrungen
Variantenstudium
Lösungsfindung

Industriestrasse Tel 033 655 52 52 www.LanzAG.ch

Druckerei Ilg

033 655 66 55

BARBEN

HAUSHALTGERÄTE SPIEZ

Der Apparate Service!

* repariert **Fast** alles *

- Waschmaschine • Tumbler
- Geschirrspüler
- Kochherd • Backofen • Glaskeramik
- Kühlschrank • Gefrierschrank

www.barben.ch • info@barben.ch

BARBEN WASCHAUTOMATEN AG

Kornmattgasse 3A • 3700 Spiez • Telefon 033 655 66 55 • Fax 033 655 66 50